

Cordless Stereo Headphone System

Operating Instructions page 2 _____

Bedienungsanleitung seite 14 _____

Návod k obsluze strana 26 _____

Használati útmutató oldal 38 _____

Instrukcja obsługi strona 50 _____

Инструкция по эксплуатации стр. 62 _____

MDR-IF230RK

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

WARNING

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Welcome!

Thank you for purchasing the Sony MDR-IF230RK Cordless Stereo Headphone System. Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Some features are:

- Cordless system that allows you to listen to a program free from the restriction of a cord.
- Broad horizontal listening area that gives you superb sound virtually anywhere in the room.
- Self-adjusting headband for fitting your head perfectly.
- The power of the headphones turns on and off automatically every time you put the headphones on and off (Auto power on/off function).
- The VOL control adjusts the volume level of both channels.
- The power source of the headphones can be selected from either a supplied rechargeable battery or a commercially available R6 (size AA) dry battery.



(This mark is valid for Russia version only.)

Table of contents

Getting started

Unpacking	4
Setting up the transmitter	4
Charging the rechargeable battery	6
Setting up the headphones	7

Operating the system

Listening to a program	8
About the infrared rays communication	9
Replacing the ear pads	9

Additional information

Precautions	10
Troubleshooting	11
Specifications	12

▶ Getting started

Unpacking

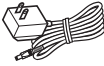
Check that you have the following items:

- Transmitter



TMR-IF230R

- AC power adaptor



- Connecting cord (phono plugs ↔ stereo mini plug)



- Ni-Cd Rechargeable battery
NC-AA (HJ)



- Headphones

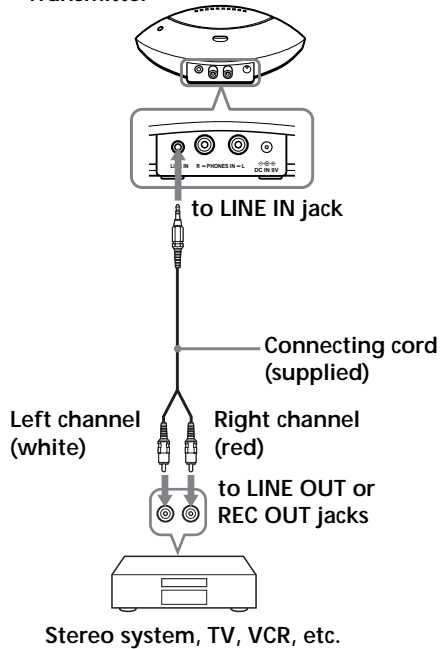


MDR-IF230

Setting up the transmitter

- 1 Connect the transmitter to audio/video equipment.
 - a When connecting to your audio/video system's LINE OUT or REC OUT jacks, connect the cord to the transmitter's LINE IN jack only.

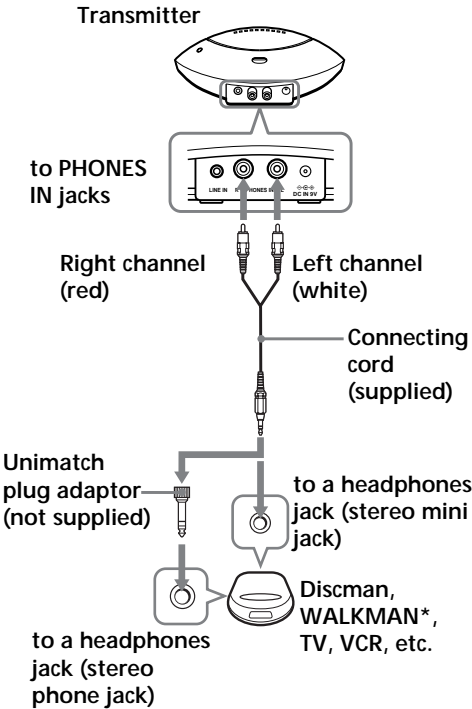
Transmitter



Note

If your audio/video equipment has a stereo mini jack (LINE OUT), connect the stereo mini jack (LINE OUT) to LINE IN of the transmitter by using optional connecting cord RK-G136HG. Connecting the LINE OUT jack of your audio/video equipment to PHONES IN of the transmitter will cause low or muffled sound. To connect to PHONES IN of the transmitter with the supplied cord, use a headphones jack on the audio/video equipment.

- b) When connecting to your Discman's headphones jack, connect the cord to the transmitter's PHONES IN jack only.



Notes

- Do not connect to the PHONES IN jacks and LINE IN jack at the same time. If you do so, the audio signals may be mixed.
- Use only the supplied AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor.

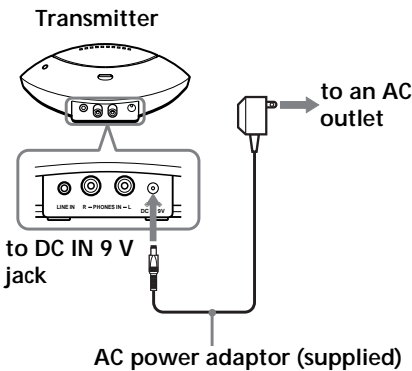


Polarity of the plug

- When you connect the connecting cord directly to an earphone jack, the audio signal will not be output through the right channel. In such a case, use the separately sold PC-236HG plug adaptor.

* WALKMAN is a registered trademark of Sony Corporation.

- 2** Connect the transmitter to a power source.

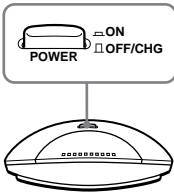


Charging the rechargeable battery

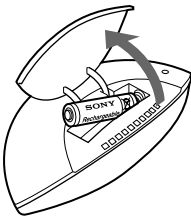
The headphones are powered by a rechargeable battery NC-AA (HJ) (supplied) or a dry cell battery (not supplied). Charge the rechargeable battery before use.

NC-AA (HJ) is applicable only for Sony cordless/wireless headphone systems. Never use for any other purpose.

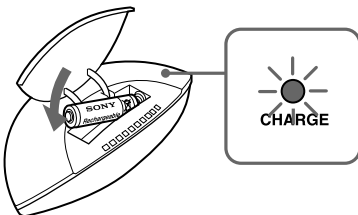
- 1 Check that the transmitter power is off.



- 2 Open the battery charger lid on the transmitter.



- 3 Insert the supplied rechargeable battery NC-AA (HJ), making sure to match battery polarity with the **+** and **-** marks on the charger case. The CHARGE indicator then lights up and charging starts.



- 4 Close the battery charger lid on the transmitter.

Charging time and battery life

About 24 hours is required to fully charge the rechargeable battery. Once fully charged, the battery provides about 30 hours of operation.

One hour charging of the rechargeable battery enables about 1 hours and 30 minutes of operation.

Notes

- This system is designed to charge only the supplied rechargeable battery for safety. This system cannot charge other batteries even if they have the same shape.
- Since little electric current is used for charging, there is no need to worry about overcharging.
- As this system is not affected by the memory effect of the Ni-Cd battery, recharging the supplied battery before it is completely discharged is not a problem.
- When the transmitter power is turned on, the battery charger does not operate.

When to recharge the battery

Recharge the supplied battery when the POWER indicator on headphones dims, and hissing or noise occurs.

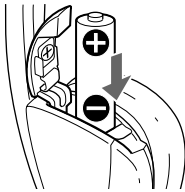
If the POWER indicator dims even after full charging, the battery is completely dead. To purchase a new rechargeable battery, consult your nearest Sony dealer.

Setting up the headphones

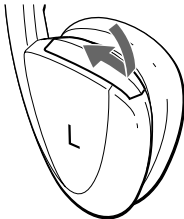
- 1 Open the battery compartment lid on top of the left housing.



- 2 Insert the supplied rechargeable battery NC-AA (HJ) by matching the **+** on the battery to the **+** terminal on the lid. Make sure that the battery is charged.



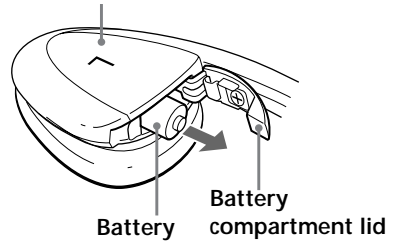
- 3 Close the battery compartment lid.



Removing the battery

Open the battery compartment lid, while keeping the housing level and remove the battery from the battery compartment as illustrated below.

Housing (left)



Using a dry cell battery

Insert the dry cell battery into the headphone battery compartment in the same way as when inserting the rechargeable battery.

Battery life

Battery	Approx. hours
Sony alkaline battery LR6/AM3 (N)	100
Sony battery R6P/SUM-3 (NS)	50

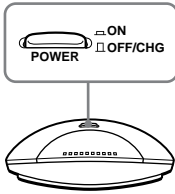
When to replace the battery

Replace the battery with a new one when the POWER indicator on the headphones dims, and a hissing noise increases.

► Operating the system

Listening to a program

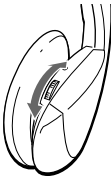
- 1 Turn on the audio/video equipment connected to the transmitter.
- 2 Turn on the transmitter. The infrared emitters light up.



- 3 Put on the headphones and the power turns on automatically. The power indicator glows red when the power turns on.



- 4 Adjust the volume.



Auto power on/off function

When you remove the headphones, the power turns off automatically. Do not pull up the self adjusting band when not using the headphones, otherwise the headphones will be switched on.



Mute function

If a hissing noise is heard when the infrared rays are obstructed, or the headphones are used outside of the effective range (see “About the infrared rays communication”), the mute function will be activated and the sound will not be heard from the headphones. To restore the sound, move nearer toward the transmitter or remove the obstruction.

After listening to a program

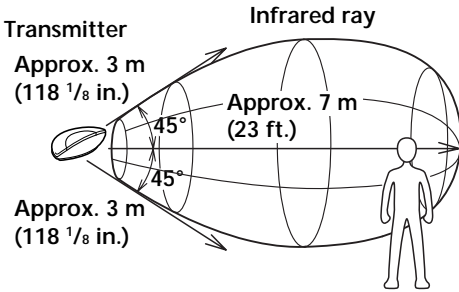
Take the headphones off before turning off the transmitter. Otherwise you may hear some noise when the infrared rays are suddenly cut off.

Note

The infrared emitters light up when the transmitter is turned on. The brightness of the emitters may not be uniform, however, this is not a malfunction.

About the infrared rays communication

The illustration below shows the approximate area covered by the infrared rays emitted from the transmitter.



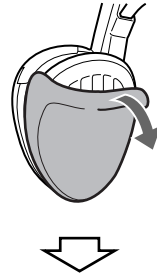
Notes

- If you use the headphones at too great a distance from the transmitter, you may hear a hissing noise and if there is an object between the receiver and the transmitter, the sound may be interrupted. These phenomena are inherent to infrared ray communication and do not mean that there is a problem with the unit itself.
- The infrared rays will not penetrate walls or opaque glass, therefore, be sure to stay within sight of the transmitter.
- When you use the headphones inside the area illustrated in the diagram, the transmitter can be placed in the front, behind or by the side of the listener.
- The sound you hear varies according to your position and the transmitter position. Try finding a position which yields the best sound.

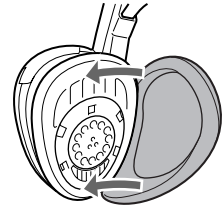
Replacing the Ear Pads

When the ear pads become dirty or damaged, consult your nearest Sony dealer and replace them as illustrated below.

Remove the old ear pad by pulling it out.



Place the new ear pad around the driver unit as illustrated.



Precautions

- Before operating the system, check that the operating voltage of your system is identical with the voltage of your local power supply.
- The CE mark on the unit is valid only for products marketed in the European Union.
- When the headphones is not to be used for a long period of time, remove the battery to avoid damage caused by battery leakage and subsequent corrosion.
- When the transmitter is not to be used for a long period of time, disconnect the AC power adaptor from the AC outlet holding the plug. Do not pull on the cord.
- Do not leave the cordless stereo headphone system in a location subject to direct sunlight, heat or moisture.

Notes on headphones

Preventing hearing damage

Avoid using headphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce the volume or discontinue use.

Caring for others

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

If you have any questions or problems concerning the system that are not covered in this manual, please consult the nearest Sony dealer.

Be sure to bring the headphones and the transmitter to the Sony dealer when requiring repair work.

Troubleshooting

No sound/Muffled sound

- ➔ Turn on the transmitter and the headphones first, then put on the headphones.
- ➔ Check the connection of the audio/video equipment or the AC power adaptor.
- ➔ Check that the audio/video equipment is turned on.
- ➔ Turn up the volume on the connected audio/video equipment, if the transmitter is connected to the headphones jack. (Around level 5 or 6 on the volume control should be appropriate.)
- ➔ The mute function is activated.
 - Check if there is any object between the transmitter and the headphones.
 - Use the headphones near the transmitter.
 - Change the position and angle of the transmitter.
- ➔ The headphones' power indicator light is weak or turned off.
 - Charge the rechargeable battery because the headphones' battery is weak, or if the power indicator is still off after charging the battery, take the headphones to a Sony dealer for a replacement of the rechargeable battery.
 - If you are using the conventional dry battery, replace it with a new one.
- ➔ When the LINE OUT jack of your audio/video equipment is connected to PHONES IN jack of the transmitter, the sound will be low. Connect the LINE OUT jack to the LINE IN jack as described in "Setting up the transmitter".

Distortion

- ➔ If the transmitter is connected to the headphones jack, turn down the volume of the connected audio/video equipment. (Around level 5 or 6 on the volume control should be appropriate.)

- ➔ The headphones' power indicator light is weak or turned off.
 - Charge the rechargeable battery because the headphones' battery is weak, or if the power indicator is still off after charging the battery, take the headphones to a Sony dealer for a replacement of the rechargeable battery.
 - If you are using the conventional dry battery, replace it with a new one.
- ➔ When the headphone's jack output is connected to the LINE IN jack of the transmitter, increasing the volume of the connected audio/video equipment may cause distortion. Connect the headphones jack output instead to PHONES IN jack as described in "Setting up the transmitter".

Loud background noise

- ➔ Move closer to the transmitter. As you move away from the transmitter, more noise is likely to be heard. This is inherent to infrared ray communication and does not mean that there is a problem with the unit itself.
- ➔ Check that there is no object between the transmitter and the headphones.
- ➔ Check that the infrared sensors are not covered with your hands or hair.
- ➔ Change the position or angle of the transmitter.
 - The headphones are used by a window where the sunlight is too strong.
 - ➔ Draw the curtains/blind to shut out the direct sunlight, or use the headphones away from the sunlight.
- ➔ If the transmitter is connected to the headphones jack, turn up the volume of the connected audio/video equipment. (Around level 5 or 6 on the volume control should be appropriate.)
- ➔ The headphones' power indicator light is weak or turned off.
 - Charge the rechargeable battery because the headphones' battery is weak, or if the power indicator is still off after charging the battery, take the headphones to a Sony dealer for a replacement of the rechargeable battery.
 - If you are using the conventional dry battery, replace it with a new one.

Specifications

General

Modulation system

Frequency modulation

Carrier frequency

Right 2.8 MHz

Left 2.3 MHz

Frequency response

18 – 22,000 Hz

Transmitter TMR-IF230R

Power source DC IN 9 V jack accepts power supplied from the AC power adaptor for use on the following voltages:

Where purchased	Operating voltage
U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
U.K.	220 – 230 V AC, 50 Hz
European countries	220 – 230 V AC, 50 Hz
Other countries	220 – 230 V AC, 50/60 Hz or 120 V AC, 60 Hz
Japan (Except for Japanese domestic model)	110 – 120 V/ 220 – 240 V AC, 50/60 Hz

Audio input Phono jacks/stereo mini jack

Dimensions Approx. 152 × 40 × 72 mm
(6 × 1 1/2 × 2 3/4 in.) (w/h/d)

Mass Approx. 85 g (3.0 oz.)

Headphone MDR-IF230

Power source Supplied Ni-Cd rechargeable battery NC-AA (HJ) or DC 1.5 V, 1 × R6 (size AA) battery

Mass Approx. 180 g (6.4 oz.) including battery

Supplied Ni-Cd rechargeable battery

Model name NC-AA (HJ)

Type Ni-Cd

Voltage 1.2 V

Capacity 600 mAh

Optional accessories

Plug adaptor

PC-236HG

(stereo mini jack ↔ monaural mini plug)

PC-234HG

(stereo mini jack ↔ stereo phone plug)

Connecting cords

RK-G136HG

(stereo mini plug ↔ stereo mini plug)

RK-G129HG

(stereo mini plug ↔ phono plug × 2)

Design and specifications are subject to change without notice.

VORSICHT

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.

WARNUNG

Wenn am Gerät Einstellungen oder Modifikationen vorgenommen werden, die nicht in der Anleitung erwähnt sind, verfällt die Betriebserlaubnis für dieses Gerät.

Herzlichen Glückwunsch

Wir beglückwünschen Sie zu diesem Sony Infrarot-Stereo-Kopfhörersystems MDR-IF230RK. Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

Das System besitzt die folgenden Funktionen:

- Drahtlose Infrarot-Übertragung; Sie können sich frei bewegen, ohne durch ein Kabel behindert zu werden.
- Großer horizontaler Hörbereich; überall in Ihrem Zimmer kommen Sie in den Genuß der hohen Tonqualität.
- Selbsteinstellendes Kopfband; Sie brauchen den Kopfhörer lediglich aufzusetzen.
- Die Betriebsstromversorgung der Kopfhörer wird bei jedem Aufsetzen und Abnehmen ein- bzw. ausgeschaltet (Auto-Ein/Ausschaltfunktion).
- VOL-Regler zur wunschgemäßen Einstellung beider Kanäle.
- Als Betriebsstromquelle der Kopfhörer kann die mitgelieferte Akkubatterie oder eine handelsübliche Mignon-Trockenzelle (R6, AA) gewählt werden.

Inhaltsverzeichnis

Vor dem Betrieb

Nach dem Auspacken	16
Vorbereitung der Sendeeinheit	16
Laden des Akkus	18
Vorbereitung des Kopfhörers	19

Betrieb

Betrieb	20
Infrarotstrahlbereich	21
Auswechseln der Ohrpolste	21

Zusatzinformationen

Zur besonderen Beachtung	22
Störungsüberprüfungen	23
Technische Daten	24

Nach dem Auspacken

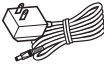
Überprüfen Sie nach dem Auspacken, daß die folgenden Teile vorhanden sind:

- Sendeeinheit



TMR-IF230R

- Netzadapter



- Verbindungskabel (Cinchstecker ↔ Stereo-Ministecker)



- NiCd-Akku
NC-AA (HJ)



- Kopfhörer



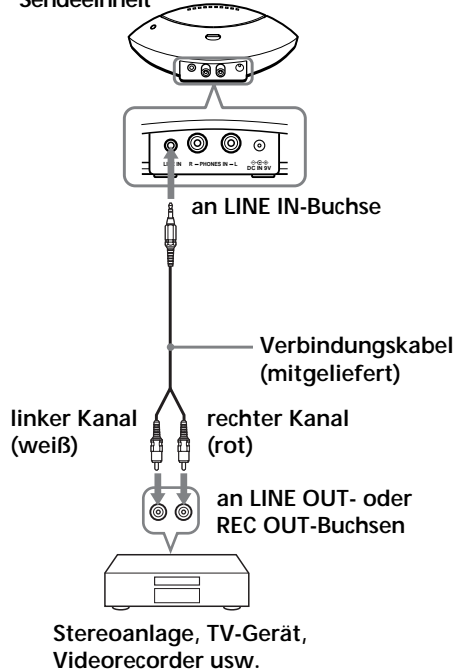
MDR-IF230

Vorbereitung der Sendeeinheit

- 1 Schließen Sie die Sendeeinheit je nach dem Typ der Anschlußbuchsen des Audio/Video-Geräts auf eine der folgenden Arten an.

- a) Beim Anschließen der Sendeeinheit an die Buchsen LINE OUT oder REC OUT schließen Sie das Kabel nur an die Buchse LINE IN an.

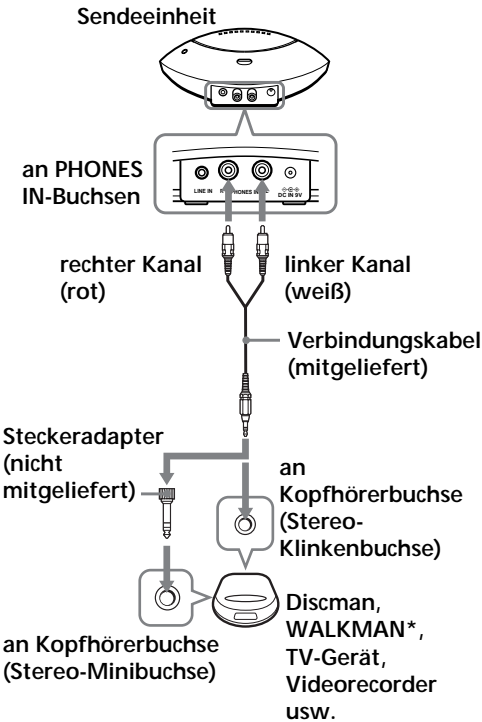
Sendeeinheit



Hinweis

Wenn Ihr Audio/Video-Gerät eine Stereo-Minibuchse (LINE OUT) hat, schließen Sie die Stereo-Minibuchse (LINE OUT) an LINE IN des Senders mit dem optionalen Verbindungskabel RK-G136HG an. Durch Anschließen der LINE OUT Buchse des Audio/Video-Geräts an PHONES IN des Senders wird schwacher oder verwaschener Klang erzeugt. Zum Anschließen an PHONES IN des Sendegeräts mit dem mitgelieferten Kabel verwenden Sie eine Kopfhörerbuchse am Audio/Video-Gerät.

- b) Beim Anschließen an die Kopfhörer-Buchse des Discman schließen Sie das Kabel nur an die Buchse PHONES IN der Sendeeinheit an.



Hinweise

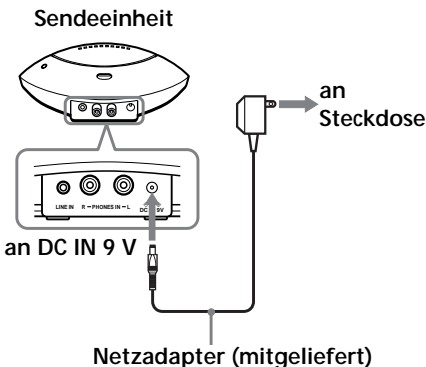
- An den Buchsen PHONES IN und LINE IN darf nicht gleichzeitig ein Anschluß vorgenommen werden, da man sonst ein gemischtes Audiosignal erhält.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter. Ein anderer Netzadapter darf nicht verwendet werden.



Steckerpolarität

- Zum Anschluß an eine Ohrhörerbuchse verwenden Sie den getrennt erhältlichen Steckeradapter PC-236HG. Bei direktem Anschluß des Verbindungskabels an eine Ohrhörerbuchse ist über den rechten Kanal kein Ton zu hören.
- * WALKMAN ist ein eingetragenes Warenzeichen der Sony Corporation.

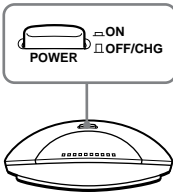
- 2** Schließen Sie die Sendeeinheit an die Stromversorgungsquelle an.



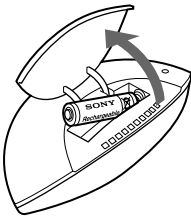
Laden des Akkus

Der Kopfhörer kann entweder mit dem mitgelieferten Akku NC-AA (HJ) oder mit einer Trockenbatterie (nicht mitgeliefert) betrieben werden. Der mitgelieferte Akku muß vor dem Betrieb geladen werden. NC-AA (HJ) ist ausschließlich für drahtlose Sony Kopfhörersysteme bestimmt. Verwenden Sie ihn niemals für andere Zwecke.

- 1 Vergewissern Sie sich, daß die Sendeeinheit ausgeschaltet ist.

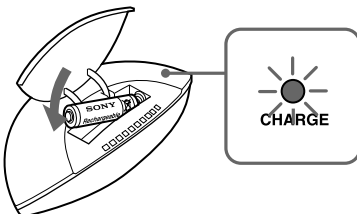


- 2 Öffnen Sie den Ladefachdeckel an der Sendeeinheit.



- 3 Legen Sie die mitgelieferte Akkubatterie NC-AA (HJ) mit richtiger Ausrichtung von Pluspol \oplus und Minuspol \ominus entsprechend den Markierungen am Ladegerätgehäuse ein.

Die Ladeanzeige CHARGE leuchtet auf, und der Ladevorgang beginnt.



- 4 Schließen Sie den Ladefachdeckel der Sendeeinheit.

Wissenswertes zum Laden und zur Betriebszeit

Es dauert etwa 24 Stunden, bis der Akku voll geladen ist. Danach kann der Akku den Kopfhörer etwa 30 Stunden lang versorgen. Nach einstündigem Laden kann der Kopfhörer etwa 1 Stunde und 30 Minuten lang betrieben werden.

Hinweise

- Das System ist ausschließlich zum Laden des mitgelieferten Akkus bestimmt. Aus Sicherheitsgründen dürfen andere Akkus nicht geladen werden, selbst wenn sie die gleiche Form besitzen wie der mitgelieferte Akku.
- Aufgrund des sehr geringen Ladestroms besteht keine Überladungsgefahr.
- Bei diesem System tritt der Memoryeffekt von NiCd-Akkus nicht auf. Der Akku kann bedenkenlos geladen werden, auch wenn er noch nicht ganz leer ist.
- Bei eingeschalteter Sendeeinheit ist die Ladefunktion nicht automatisch eingeschaltet.

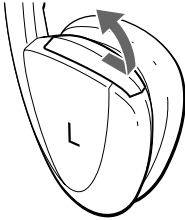
Wann muß der Akku geladen werden?

Laden Sie den mitgelieferten Akku auf, wenn der POWER-Anzeige am Kopfhörer nur noch schwach leuchtet und das Rauschen zunimmt.

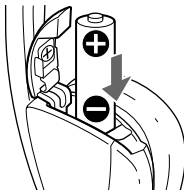
Leuchtet die POWER-Anzeige nur noch schwach, obwohl der Akku voll geladen war, muß der Akku durch einen neuen ersetzt werden. Ein neuer Akku ist bei Ihrem Sony Händler erhältlich.

Vorbereitung des Kopfhörers

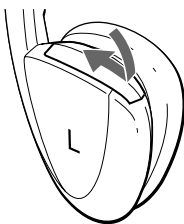
- 1** Öffnen Sie den Batteriefachdeckel oben am linken Gehäuse.



- 2** Setzen Sie die mitgelieferte Akkubatterie NC-AA (HJ) mit richtiger Polung entsprechend den Markierungen für Pluspol \oplus und Pluspol \ominus am Batteriefachdeckel ein. Vergewissern Sie sich, daß der Akku geladen ist.

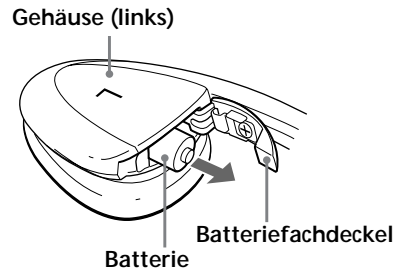


- 3** Schließen Sie den Batteriefachdeckel.



Entnehmen der Batterie

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel, während Sie das Gehäuse eben halten, und nehmen Sie die Batterie aus dem Batteriefach, wie in der Abbildung unten gezeigt.



Betrieb mit einer Trockenbatterie

Die Trockenbatterie wird in gleicher Weise in das Batteriefach eingelegt wie der Akku.

Batterie-Lebensdauer

Batterie	Stunden (ca.)
Sony Alkalibatterie LR6/AM3 (N)	100
Sony Batterie R6P/SUM-3 (NS)	50

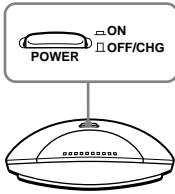
Wann muß die Batterie gewechselt werden?

Wenn die POWER-Anzeige am Kopfhörer nur noch schwach leuchtet und das Empfangssignal verrauscht ist, ist die Batterie erschöpft und muß ausgewechselt werden.

Betrieb

1 Schalten Sie das am Sender angeschlossene Audio/Video-Gerät ein.

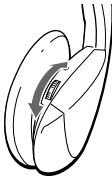
2 Schalten Sie die Sendeeinheit ein. Die Infrarotstrahler leuchten auf.



3 Setzen Sie den Kopfhörer auf, und er schaltet automatisch ein. Die Betriebsanzeige glüht rot, wenn er eingeschaltet ist.



4 Stellen Sie die Lautstärke ein.



Auto-Ein/Ausschaltfunktion

Wenn Sie den Kopfhörer abnehmen, schaltet er automatisch aus. Ziehen Sie nicht am selbstjustierenden Band, wenn der Kopfhörer nicht verwendet wird, da er andernfalls ungewollt eingeschaltet wird.



Stummschaltfunktion

Wenn die Wiedergabe verrauscht ist, da der Infrarotstrahl durch ein Hindernis abgeschattet wird oder da sich der Kopfhörer außerhalb des Infrarotstrahlbereichs (siehe „Infrarotstrahlbereich“) befindet, spricht die Stummschaltfunktion an und schaltet den Ton vollständig ab. Entfernen Sie in einem solchen Fall das Hindernis bzw. gehen Sie dichter mit dem Kopfhörer an die Sendeeinheit heran.

Nach dem Betrieb

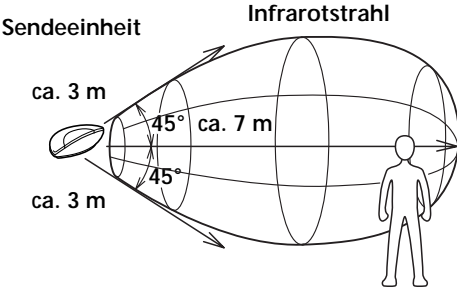
Nehmen Sie den Kopfhörer ab, bevor die Sendeeinheit ausgeschaltet wird. Andernfalls können Störgeräusche auftreten, wenn die Infrarotstrahlen plötzlich abgeschaltet werden.

Hinweis

Bei eingeschalteter Sendeeinheit leuchten die Infrarotstrahler auf. Die Helligkeit der einzelnen Strahler ist möglicherweise unterschiedlich. Es handelt sich dabei nicht um eine Störung.

Infrarotstrahlbereich

Die folgende Abbildung zeigt den ungefähren, von den Infrarotstrahlen der Sendeeinheit überdeckten Bereich.



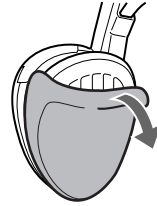
Hinweise

- Wenn der Kopfhörer zu weit von der Sendeeinheit entfernt ist, kann der Ton verrauscht sein. Befindet sich ein Hindernis zwischen Kopfhörer und Sendeeinheit, kann der Ton vollständig unterbrochen sein. Es handelt sich dabei nicht um eine Störung des Systems.
- Wände, Milchglas usw. können vom Infrarotstrahl nicht durchdrungen werden. Zwischen der Sendeeinheit und dem Kopfhörer muß „Sichtkontakt“ bestehen.
- Sofern man sich innerhalb des im obigen Diagramm dargestellten Bereichs befindet, kann sich die Sendeeinheit vor, hinter oder an der Seite aufgestellt werden.
- Die Tonqualität ist nicht an allen Stellen gleich. Halten Sie sich möglichst in dem Bereich auf, in dem die Tonqualität optimal ist.

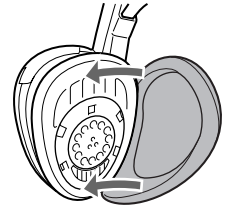
Auswechseln der Ohrpolster

Wenn die Ohrpolster verschmutzt oder beschädigt sind, wenden Sie sich an den nächsten Sony Händler und wechseln Sie die Polster, wie in der Abbildung unten gezeigt, aus.

Das Ohrpolster abziehen.



Setzen Sie das neue Ohrpolster um die neue Treibereinheit herum auf, wie in der Abbildung gezeigt.



Zur besonderen Beachtung

- Vor der Inbetriebnahme des Systems vergewissern Sie sich, daß die Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Das CE-Zeichen betrifft nur Geräte, die in der EU verkauft werden.
- Nehmen Sie bei längerer Nichtverwendung des Kopfhörers die Batterie heraus, um eine Beschädigung durch Auslaufen und Korrosion zu vermeiden.
- Wenn die Sendeeinheit längere Zeit nicht verwendet wird, trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose ab. Fassen Sie stets am Stecker und niemals am Kabel an.
- Stellen Sie das Kopfhörersystem nicht an einen Ort, an dem es direktem Sonnenlicht, Hitze oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist.

Hinweise zum Kopfhörer

Zur Vermeidung von Gehörschäden

Betreiben Sie den Kopfhörer nicht mit hoher Lautstärke, da dies schädlich für Ihre Hörorgane ist. Wenn Sie ein dumpfes Gefühl in Ihren Ohren verspüren, reduzieren Sie die Lautstärke oder nehmen Sie den Kopfhörer ab.

Rücksicht auf andere

Stellen Sie stets einen mäßigen Lautstärkepegel ein. So können Sie Außengeräusche noch wahrnehmen, und andere Leute werden nicht gestört.

Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

Wenn eine Reparatur erforderlich ist, bringen Sie stets sowohl den Kopfhörer als auch die Sendeeinheit zu Ihrem Sony

Störungsüberprüfungen

Schlechter oder überhaupt keinen Ton

- ➔ Vor dem Aufsetzen des Kopfhörers die Sendeeinheit und den Kopfhörer einschalten.
- ➔ Den Anschluß des Audio/Video-Geräts und des Netzadapters überprüfen.
- ➔ Sicherstellen, daß das Audio/Video-Gerät eingeschaltet ist.
- ➔ Wenn die Sendeeinheit an der Kopfhörerbuchse des Audio/Video-Geräts angeschlossen ist, die Lautstärke am Gerät höher einstellen (normalerweise sollte der Lautstärkeregler in der Position 5 oder 6 stehen).
- ➔ Die Stummschaltfunktion ist angesprochen.
 - Sicherstellen, daß sich kein Hindernis zwischen Sendeeinheit und Kopfhörer befindet.
 - Mit dem Kopfhörer dichter an die Sendeeinheit herangehen.
 - Die Sendeeinheit an einen anderen Ort stellen oder anders ausrichten.
- ➔ Die Betriebsanzeige am Kopfhörer ist schwach oder erloschen.
 - Laden Sie die Akkubatterie auf, denn die Kopfhörer-Batterie ist schwach. Wenn die Betriebsanzeige auch nach dem Aufladen der Akkubatterie noch erloschen ist, lassen Sie die Akkubatterie beim Sony-Kundendienst ersetzen.
 - Wenn Sie eine handelsübliche Trockenbatterie verwenden, ersetzen Sie diese durch eine neue.
- ➔ Wenn die Buchse LINE OUT am Audio/Video-Gerät an die Buchse PHONES IN an der Sendeeinheit angeschlossen ist, ist die Lautstärke niedrig. Verbinden Sie LINE OUT mit LINE IN wie unter „Vorbereitung der Sendeeinheit“ beschrieben.

Verzerrungen

- ➔ Wenn die Sendeeinheit an der Kopfhörerbuchse des Audio/Video-Geräts angeschlossen ist, reduzieren Sie die Lautstärke am Gerät (normalerweise sollte der Lautstärkeregler in der Position 5 oder 6 stehen).
- ➔ Die Betriebsanzeige am Kopfhörer ist schwach oder erloschen.
 - Laden Sie die Akkubatterie auf, denn die

Kopfhörer-Batterie ist schwach. Wenn die Betriebsanzeige auch nach dem Aufladen der Akkubatterie noch erloschen ist, lassen Sie die Akkubatterie beim Sony-Kundendienst ersetzen.

- Wenn Sie eine handelsübliche Trockenbatterie verwenden, ersetzen Sie diese durch eine neue.

- ➔ Wenn das Ausgangssignal der Kopfhörerbuchse an die Buchse LINE IN an der Sendeeinheit angelegt ist, wird durch Steigern der Lautstärke des angeschlossenen Audio/Video-Geräts Verzerrung verursacht. Verbinden Sie die Kopfhörer-Ausgangsbuchse statt dessen mit PHONES IN wie unter „Vorbereitung der Sendeeinheit“ beschrieben.

Verrauschter Ton

- ➔ Dichter an die Sendeeinheit herangehen. Bei größerer Entfernung zur Sendeeinheit ist der Ton verrauscht. Das Rauschen ist bei der Infrarotübertragung prinzipbedingt; es handelt sich nicht um einen Defekt.
- ➔ Sicherstellen, daß sich kein Hindernis zwischen Sendeeinheit und Kopfhörer befindet.
- ➔ Sicherstellen, daß die Infrarotsensoren nicht durch Ihre Hände oder Haare verdeckt sind.
- ➔ Die Sendeeinheit an eine andere Stelle stellen oder anders ausrichten.
 - Der Kopfhörer befindet sich in der Nähe eines sonnigen Fensters.
 - ➔ Die Vorhänge/Jalousien zuziehen, um das Sonnenlicht abzuschatten oder mit dem Kopfhörer an einen anderen schattigen Platz gehen.
- ➔ Wenn die Sendeeinheit an der Kopfhörerbuchse des Audio/Video-Geräts angeschlossen ist, die Lautstärke am Gerät höher einstellen (normalerweise sollte der Lautstärkeregler in der Position 5 oder 6 stehen).
- ➔ Die Betriebsanzeige am Kopfhörer ist schwach oder erloschen.
 - Laden Sie die Akkubatterie auf, denn die Kopfhörer-Batterie ist schwach. Wenn die Betriebsanzeige auch nach dem Aufladen der Akkubatterie noch erloschen ist, lassen Sie die Akkubatterie beim Sony-Kundendienst ersetzen.
 - Wenn Sie eine handelsübliche Trockenbatterie verwenden, ersetzen Sie diese durch eine neue.

Technische Daten

Allgemeines

Modulationssystem

Frequenzmodulation

Trägerfrequenz Rechts 2,8 MHz

Links 2,3 MHz

Frequenzgang 18 – 22.000 Hz

Sendeeinheit TMR-IF230R

Stromversorgung

Über DC IN 9V-Buchse. An dieser Buchse wird der mitgelieferte Netzadapter, der für folgende Betriebsspannung ausgelegt ist, angeschlossen:

Bezugsland Betriebsspannung

USA/Kanada 120 V Wechselspannung,
60 Hz

Großbritannien 220 – 230 V
Wechselspannung, 50 Hz

Europa 220 – 230 V
Wechselspannung, 50 Hz

Andere Länder 220 – 230 V
Wechselspannung, 50/60 Hz
oder 120 V
Wechselspannung, 60 Hz

Japan
(außer Inlands-
Modell) 110 – 120 V/220 – 240 V
Wechselspannung, 50/60 Hz

Audioeingang Cinchbuchsen/Stereo-
Minibuchse

Abmessungen ca. 152 × 40 × 72 mm (B/H/T)

Gewicht ca. 85 g

Kopfhörer MDR-IF230

Stromquelle Mitgelieferte NiCd-Akkubatterie
NC-AA (HJ) oder 1,5 V
Gleichspannung, 1 Mignonzelle
(R6/Größe AA)

Gewicht ca. 180 g, einschl. Batterie

Mitgelieferte NiCd-Akkubatterie

Modell NC-AA (HJ)

Typ Ni-Cd

Spannung 1,2 V

Kapazität 600 mAh

Sonderzubehör

Netzadapter

PC-236HG

(Stereo-Minibuchse ↔ Mono-Minstecker)

PC-234HG

(Stereo-Minibuchse ↔ Stereo-Klinkenstecker)

Verbindungskabel

RK-G136HG

(Stereo-Minstecker ↔ Stereo-Minstecker)

RK-G129HG

(Stereo-Minstecker ↔ Cinchstecker × 2)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

VÝSTRAHA

Pro zabránění požáru nebo elektrického úrazu nevystavujte zařízení dešti nebo vlhku.

Pro vyloučení elektrického úrazu, neotvírejte skříňku. Opravy svěžte pouze kvalifikovaným odborníkům.

VÝSTRAHA

Upozorňujeme Vás, že jakékoli změny či modifikace, které nejsou výslovně povoleny v tomto návodu k obsluze, mohou zrušit Vaše právo k používání tohoto zařízení.

Vítejte!

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili Sony MDR-IF230RK bezšňůrovou stereofonní sluchátkovou soustavu. Dříve než začnete obsluhovat tento přístroj, přečtěte si prosím důkladně tento návod k obsluze a uschovejte si jej pro další nahlédnutí v budoucnu.

Některé vlastnosti na úvod:

- Bezšňůrová soustava, která Vám umožňuje poslouchat program zcela volně bez omezení na šňůru.
- Široký horizontální poslechový prostor, který Vám poskytne zvuk v jedinečné kvalitě v podstatě kdekoli v místnosti.
- Samonastavitelný pás přes hlavu, který se dokonale přizpůsobí na Vaši hlavu.
- Sluchátka se sama zapnou a vypnou automaticky pokaždé, jakmile sluchátka nasadíte či sejmete (funkce Automatické zapnutí/vypnutí).
- Ovladač VOL, kterým se nastaví úroveň hlasitosti z obou kanálů.
- Napájecí zdroj sluchátek lze zvolit buď z přiložené dobíjitelné baterie nebo z komerčně dostupné R6 (velikost AA) suché baterie.

Obsah

Jak začít

Vybalení	28
Příprava vysílače	28
Nabíjení dobíjitelné baterie	30
Příprava sluchátek	31

Obsluha soustavy

Poslech programu	32
O komunikaci pomocí infračervených paprsků	33
Výměna ušních podložek	33

Další informace

Bezpečnostní opatření	34
Ostranění drobných poruch	35
Technická specifikace	36

Vybalení

Zkontrolujte si, zda máte následující součásti:

- Vysílač



TMR-IF230R

- Adaptér pro napájení ze sítě



- Propojovací šňůra (phono zástrčka ↔ stereofonní mini zástrčka)



- Ni-Cd Dobíjitelná baterie NC-AA (HJ)



- Sluchátka



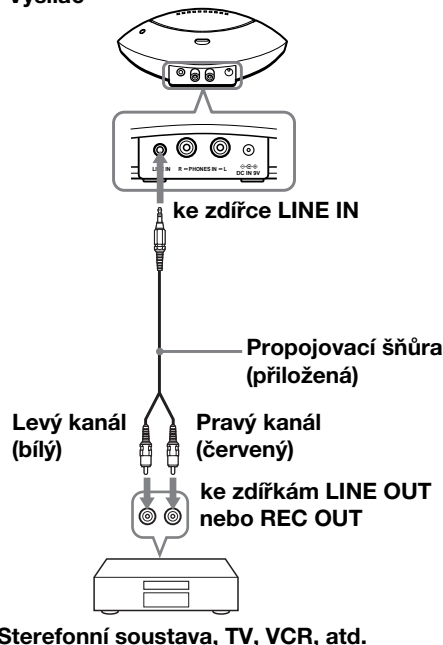
MDR-IF230

Příprava vysílače

- 1 Propojte vysílač s audio/video zařízením.

- a) Při zapojení ke zdírkám LINE OUT nebo REC OUT Vašeho audio/video systému, zapojte šňůru pouze ke zdírce LINE IN vysílače.

Vysílač

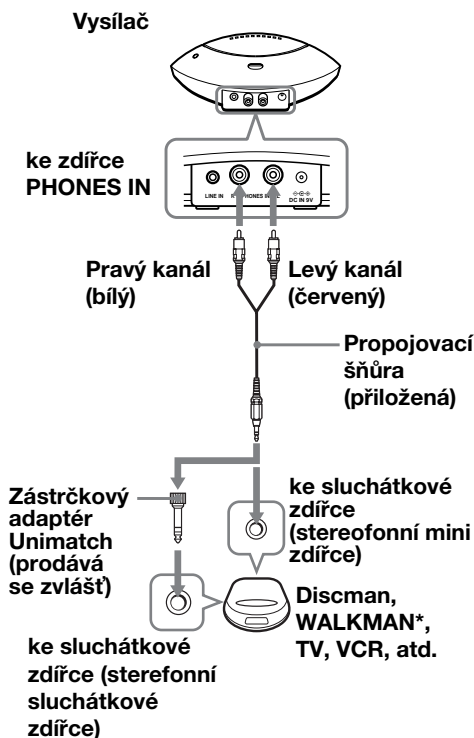


Poznámka

Jestliže Vaše audio/video zařízení má stereofonní mini zástrčku (LINE OUT), zapojte stereofonní mini zástrčku (LINE OUT) na LINE IN vysílače pomocí přídavné propojovací šňůry RK-G136HG.

Propojení zdířky LINE OUT Vašeho audio/video zařízení na PHONES IN vysílače způsobí nízký nebo tlumený zvuk. K propojení na PHONES IN vysílače pomocí dodávané šňůry, použijte sluchátkovou zástrčku na audio/video zařízení.

- b) Při zapojení ke sluchátkové zdířce Vašeho Discmana, zapojte šňůru pouze ke zdířce PHONES IN vysílače.



Poznámky

- Nezapojte zdířky PHONES IN a zdířku LINE IN současně. Pokud byste tak učinili, audio signály se vzájemně promíchají.
- Používejte pouze příložený adaptér pro napájení ze sítě. Nepoužívejte žádný jiný adaptér pro napájení ze sítě.

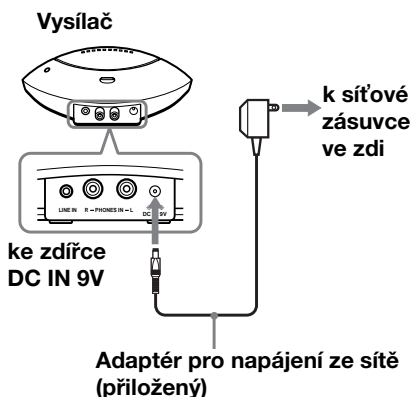


Polarita zástrčky

- Pokud zapojíte propojovací šňůru přímo na sluchátkovou zdířku, audio signál nebude vycházet z pravého kanálu. V takovém případě použijte zástrčkový adaptér PC-236HG, který se prodává zvlášť.

* WALKMAN je registrovaná obchodní značka Sony Corporation.

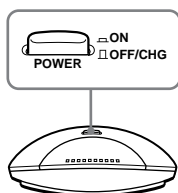
- 2** Propojte vysílač s napájecím zdrojem.



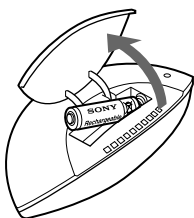
Nabíjení dobíjitelné baterie

Sluchátka jsou napájena dobíjitelnou baterií NC-AA (HJ) (příložená) nebo suchým bateriovým článkem (není v příslušenství). Nabijte dobíjitelnou baterii před použitím. NC-AA (HJ) je určená pouze pro Sony bezšňůrové/bezdrátové sluchátkové soustavy. Nikdy nepoužívejte k žádnému jinému účelu.

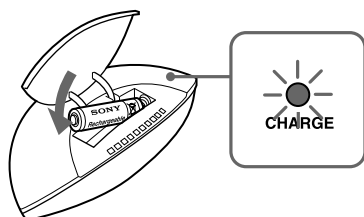
- 1 Zkontrolujte, zda je vysílač vypnutý.



- 2 Otevřete víčko nabíječe baterií na vysílači.



- 3 Vložte dodávanou dobíjitelnou baterii NC-AA (HJ), přesvědčte se o správné polaritě baterie se značkami \oplus a \ominus správně seřazenými podle pouzdra nabíječe. Indikátor CHARGE se pak rozsvítí a začne dobíjení.



- 4 Zavřete víčko nabíječe baterií na vysílači.

Nabíjecí čas a životnost baterie

Je třeba asi 24 hodin pro plné nabití dobíjitelné baterie. Jakmile je baterie zcela nabitá, poskytuje asi 30 hodin provozu. Jedna hodina nabíjení dobíjitelné baterie umožňuje asi 1 hodinu a 30 minut provozu.

Poznámky

- Z bezpečnostních důvodů je tato soustava určena pouze k nabíjení dodávané dobíjitelné baterie. Tato soustava nemůže dobýt jiné baterie, i když mají stejný tvar.
- Protože pro nabíjení je použito velmi slabého elektrického proudu, nemusíte se obávat přehřívání.
- Protože tato soustava není ovlivněna paměťovým efektem Ni-Cd baterie, nabíjení dodávané baterie i před tím, než je zcela vybitá, není žádný problém.
- Jakmile je zapnut hlavní vypínač vysílače, nabíječ baterie přestane fungovat.

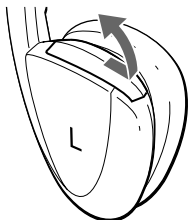
Kdy nabíjet baterii

Nabijte dodávanou baterii, jakmile pohasne indikátor POWER na sluchátku a zvýší se sýčivý šum.

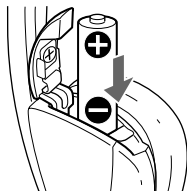
Jestliže indikátor POWER na sluchátku pohasne i po úplném nabití, baterie je zcela mrtvá. Ohledně koupě nové dobíjitelné baterie se poraďte se svým prodejcem Sony.

Příprava sluchátek

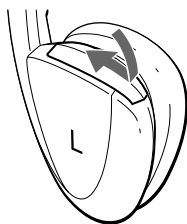
- 1** Otevřete víčko bateriového prostoru nahoře na levé mušli.



- 2** Vložte dodávanou dobíjitelnou baterii NC-AA (HJ) se správnou polaritou ⊕ na baterii a na terminálu ⊕ víčka. Přesvědčte se, že je baterie nabitá.



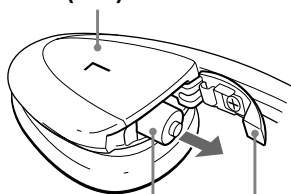
- 3** Zavřete víčko bateriového prostoru.



Vyjmutí baterie

Otevřete víčko bateriového prostoru při mušli současně držené ve vodorovné poloze a vysuňte baterii z bateriového prostoru tak, jak je zobrazeno dole.

Mušle (levá)



Baterie

Víčko
bateriového
prostoru

Použití suchého bateriového článku

Vložte suchý bateriový článek do bateriového prostoru ve sluchátku stejným způsobem jako při vkládání dobíjitelné baterie.

Životnost baterie

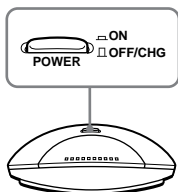
Baterie	Přibližně hodin
Sony alkalická baterie LR6/AM3 (N)	100
Sony baterie R6P/SUM-3 (NS)	50

Kdy vyměnit baterii

Vyměňte baterii za novou jakmile pohasne indikátor POWER na sluchátku a zvýší se syčivý šum.

Poslech programu

- 1** Zapněte audio/video zařízení zapojené k vysílači.
- 2** Zapněte vysílač. Infračervený zářič začne zářit.



- 3** Nasad'te si sluchátka a napájení se automaticky zapne. Indikátor napájení se rozsvítí červeně, pokud jsou sluchátka zapnutá.



- 4** Nastavte hlasitost.



Funkce automatického zapnutí/vypnutí

Jakmile si sejmete sluchátka, napájení se automaticky vypne. Pokud nepoužíváte sluchátka, nevytahujte směrem nahoru samonastavitelný pás, jinak dojde k automatickému zapnutí sluchátek.



Funkce ztišení

Jestliže je slyšet syčivý šum při zastínění infračervených paprsků, anebo jsou sluchátka používána mimo účinný rozsah (viz „O komunikaci pomocí infračervených paprsků“), funkce ztišení se sama aktivuje a ze sluchátek nebude slyšet žádný zvuk. Pro obnovení poslechu zvuku se přesuňte blíže směrem k vysílači anebo odstraňte překážku.

Po ukončení poslechu programu

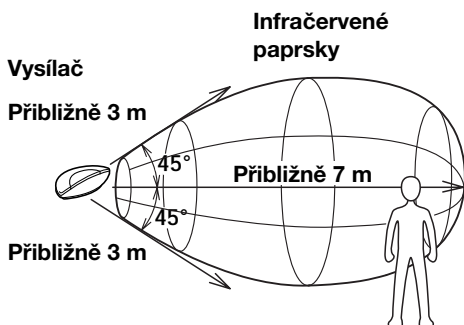
Sejměte si sluchátka dříve, než vypnete vysílač. Jinak uslyšíte trochu šumu, jakmile dojde k náhlému vypnutí infračervených paprsků.

Poznámka

Infračervený zářič svítí, pokud je vysílač zapnutý. Jasnost zářiče nemusí být stále stejná, ale to neznamená žádnou poruchu.

O komunikaci pomocí infračervených paprsků

Obrázek dole znázorňuje přibližnou oblast pokrytou infračervenými paprsky emitovanými z vysílače.



Poznámka

- Jestliže používáte sluchátka v příliš velké vzdálenosti od vysílače, můžete uslyšet sčivý šum a pokud je nějaký předmět mezi přijímačem a vysílačem, zvuk může být přerušen. Tyto jevy jsou vlastní pro komunikaci pomocí infračervených paprsků a neznamenaají, že by byl nějaký problém s vlastním přístrojem.
- Infračervené paprsky neproniknou přes zed' nebo přes mléčné sklo, proto vždy zůstaňte na dohled od vysílače.
- Pokud používáte sluchátka uvnitř oblasti zobrazené na diagramech, vysílač může být umístěn před, za, nebo po straně od posluchače.
- Zvuk, který slyšíte, se mění podle Vaší polohy a podle polohy vysílače. Zkuste nalézt polohu, která Vám poskytne co nejlepší zvuk.

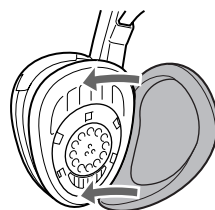
Výměna ušních podložek

Když se ušní podložky zašpiní anebo poškodí, poradte se s nejbližším prodejcem Sony a podložky vyměňte podle obrázku dole.

Sejměte starou podložku tahem ven.



Umístěte novou podložku okolo reproduktorového systému podle obrázku.



Bezpečnostní opatření

- Dříve než začnete používat přístroj, ověřte si, že jmenovité napájecí napětí Vašeho systému je totožné s napětím ve Vaší místní síti.
- Značka CE na přístroji platí pouze pro výrobky distribuované v Evropské unii.
- Pokud sluchátka nebudete používat po dlouhou dobu, vyjměte baterii, abyste zabránili poškození způsobenému výtokem baterie a následnou korozí.
- Pokud nebudete vysílač používat po dlouhou dobu, vypojte síťový napájecí adaptér ze síťové zásuvky tak, že jej uchopíte za vlastní zástrčku. Nikdy netahejte za šňůru.
- Nikdy nenechávejte bezšňůrovou stereofonní sluchátkovou soustavu v místech vystavených přímému slunečnímu světlu, teplu nebo vlhku.

Poznámky ke sluchátkům

Prevence před poškozením sluchu

Nepoužívejte sluchátka při velké hlasitosti. Odborníci na kvalitu sluchu varují před nepřetržitým, hlasitým a dlouhodobým poslechem přes sluchátka. Pokud Vám začne zvonit v uších, snižte hlasitost anebo přestaňte používat.

Dbejte na ostatní

Udržujte hlasitost na mírné úrovni. To Vám umožní slyšet vnější zvuky a být vnímavý k lidem kolem Vás.

Pokud máte otázky nebo problémy vztahující se k systému, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, poraďte se, prosím, s nejbližším prodejcem Sony.

Nezapomeňte přinést sluchátka a vysílač k prodejci Sony, pokud budete požadovat nějakou opravu.

Ostranění drobných poruch

Žádný zvuk/Tlumený zvuk

- ➔ Nejprve zapněte vysílač a sluchátka, potom si nasadíte sluchátka.
- ➔ Zkontrolujte zapojení audio/video zařízení a síťového napájecího adaptéru.
- ➔ Zkontrolujte, zda je zapnuté audio/video zařízení.
- ➔ Zvyšte hlasitost připojeného audio/video zařízení, pokud je vysílač připojen na sluchátkovou zdířku.
(Úroveň přibližně 5 nebo 6 na ovladači hlasitosti by měla být vhodná.)
- ➔ Je aktivována funkce ztišení.
 - Zkontrolujte, zda není žádný předmět mezi vysílačem a sluchátky.
 - Použijte sluchátka v blízkosti vysílače.
 - Změňte polohu a úhel vysílače.
- ➔ Světlo indikátoru zapnutí sluchátek je slabé nebo nesvítí vůbec.
 - Nabijte dobíjecí baterii, protože baterie ve sluchátkách je slabá. Nebo pokud indikátor zapnutí je stále zhasnutý i po nabití baterie, vezměte sluchátka k prodejci Sony pro výměnu dobíjecí baterie.
 - Pokud používáte tradiční suchou baterii, vyměňte ji za novou.
- ➔ Jestliže zdířka LINE OUT Vašeho audio/video zařízení je zapojena na zdířku PHONES IN vysílače, zvuk bude slabý. Zapojte zdířku LINE OUT na zdířku LINE IN tak, jak je popsáno v „Příprava vysílače“.

Zkreslení

- ➔ Pokud je vysílač zapojen na zdířku sluchátek, snižte hlasitost zapojeného audio/video zařízení. (Úroveň přibližně 5 nebo 6 na ovladači hlasitosti by měla být vhodná.)
- ➔ Světlo indikátoru zapnutí sluchátek je slabé nebo nesvítí vůbec.
 - Nabijte dobíjecí baterii, protože baterie ve sluchátkách je slabá. Nebo pokud indikátor zapnutí je stále zhasnutý i po nabití baterie, vezměte sluchátka k prodejci Sony pro výměnu dobíjecí baterie.
 - Pokud používáte tradiční suchou baterii, vyměňte ji za novou.

- ➔ Jestliže je výstup ze sluchátkové zdířky zapojen na zdířku LINE IN vysílače, zvyšování hlasitosti připojeného audio/video zařízení může způsobit zkreslení. Zapojte proto výstup ze sluchátkové zdířky do zdířky PHONES IN tak, jak je popsáno v „Příprava vysílače“.

Hlasitý šum pozadí

- ➔ Přesuňte se blíže k vysílači. Pokud se pohybujete dále od vysílače, budete pravděpodobně slyšet více šumu. Toto je vlastní pro komunikaci pomocí infračervených paprsků a neznamená to, že by byl nějaký problém s vlastním přístrojem.
- ➔ Zkontrolujte, že není žádný předmět mezi vysílačem a sluchátky.
- ➔ Zkontrolujte, že infračervené sensory nejsou zakryté Vašima rukama nebo vlasy.
- ➔ Změňte polohu nebo úhel vysílače.
 - Sluchátka jsou používána u okna, kde je příliš silné sluneční záření.
 - ➔ Zatáhněte záclony/závěsy, abyste odstínilí přímé sluneční záření, anebo používejte sluchátka mimo místa se slunečním zářením.
- ➔ Pokud je vysílač zapojen na zdířku sluchátek, zvyšte hlasitost zapojeného audio/video zařízení. (Úroveň přibližně 5 nebo 6 na ovladači hlasitosti by měla být vhodná.)
- ➔ Světlo indikátoru zapnutí sluchátek je slabé nebo nesvítí vůbec.
 - Nabijte dobíjecí baterii, protože baterie ve sluchátkách je slabá. Nebo pokud indikátor zapnutí je stále zhasnutý i po nabití baterie, vezměte sluchátka k prodejci Sony pro výměnu dobíjecí baterie.
 - Pokud používáte tradiční suchou baterii, vyměňte ji za novou.

Technická specifikace

Všeobecné

Modulační systém	Frekvenční modulace
Nosná frekvence	Pravá 2,8 MHz Levá 2,3 MHz
Frekvenční rozsah	18 – 22 000 Hz

Vysílač TMR-IF230R

Napájecí zdroj Zdiřka DC IN 9 V je určená pro napájení z dodávaného síťového adaptéru pro použití s následujícími napětími:

Kde zakoupeno	Provozní napětí
U.S.A./Canada	120 V střídavé, 60 Hz
U.K.	220 – 230 V střídavé, 50 Hz
Evropské země	220 – 230 V střídavé, 50 Hz
Ostatní země	220 – 230 V střídavé, 50/ 60 Hz nebo 120 V střídavé, 60 Hz.
Japonsko (S výjimkou modelu pro japonský trh)	110 – 120 V / 220 – 240 V 50/60 Hz střídavé, domácí trh)

Audio vstup	Phono zdiřky/stereofonní mini zdiřka
Rozměry	Přibližně 152 × 40 × 72 mm (š/v/h)
Hmotnost	Přibližně 85 g

Sluchátka MDR-IF230

Napájecí zdroj	Příložená Ni-Cd dobíjecí baterie NC-AA (HJ) nebo stejnosměrné 1,5 V, 1 × R6 (velikost AA) baterie
Hmotnost	Přibližně 180 g včetně baterie

Příložená dobíjecí Ni-Cd baterie

Název modelu	NC-AA (HJ)
Typ	Ni-Cd
Napětí	1,2 V
Kapacita	600 mAh

Příslušenství prodávané zvlášť

Zástrčkový adaptér	PC-236HG (stereofonní mini zdiřka ↔ monofonní mini zdiřka)
	PC-234HG (stereofonní mini zdiřka ↔ stereofonní sluchátková zdiřka)
Propojovací šňůry	RK-G136HG (stereofonní mini zdiřka ↔ stereofonní mini zdiřka)
	RK-G129HG (stereofonní mini zdiřka ↔ phono zdiřka × 2)

Vzhled a technická specifikace se mohou změnit bez oznámení.

FIGYELMEZTETÉS

A tűz és áramütés veszélyének megelőzése végett ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

Az áramütés elkerülése végett ne nyissa ki a készülék dobozát. Javítást csak képzett szakemberrel végeztessen.

FIGYELMEZTETÉS

Felhívjuk figyelmét, hogy a készülék bárminemű olyan módosítása, amely nem kifejezetten a használati útmutató jóváhagyásával történik, a készülék működtetési jogának megszűnéséhez vezethet.

Üdvözljük!

Köszönjük, hogy a Sony MDR-IF230RK vezeték nélküli fejhallgató rendszerét választotta. A készülék használatbavétele előtt kérjük figyelmesen olvassa át ezt a használati útmutatót és őrizze is meg, mivel a jövőben még szüksége lehet rá.

A készülék főbb jellemzői:

- Vezeték nélküli rendszer, amely lehetővé teszi Önnek, hogy a zsinór korlátai nélkül szabadon hallgassa a kívánt programot.
- Széles vízszintes besugárzási terület, amely kiváló hangminőséget biztosít a szoba bármely pontján.
- Tökéletes illesztést biztosító önbeálló fejpánt.
- A fejhallgató automatikusan be és kikapcsol, amikor felteszi ill. leveszi azt a fejről (automatikus be/kikapcsolás funkció).
- Mindkét csatorna hangerejét beállító VOL szabályozó.
- A fejhallgató áramforrásaként vagy a mellékelt tölthető akkumulátor vagy a kereskedelemben kapható R6-os (AA méret) ceruzaelem szolgálhat.

Tartalomjegyzék

Használatbavétel

Kicsomagolás	40
Az adóegység összeállítása	40
Az akkumulátor feltöltése	42
A fejhallgató összeállítása	43

A rendszer működtetése

Programhallgatás	44
Infravörös sugarakkal történő kommunikációról	45
A fülpárnák cseréje	45

További információk

Biztonsági előírások	46
Hibakeresési tanácsadó	47

Műszaki adatok	48
----------------------	----

Kicsomagolás

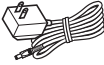
Ellenőrizze, hogy a csomag tartalmazza-e az alábbi tartozékokat:

- Adóegység



TMR-IF230R

- Hálózati adapter



- Csatlakozókábel (phono dugó ↔ sztereó minidugó)



- Ni-Cd tölthető akkumulátor NC-AA (HJ)



- Fejhallgató

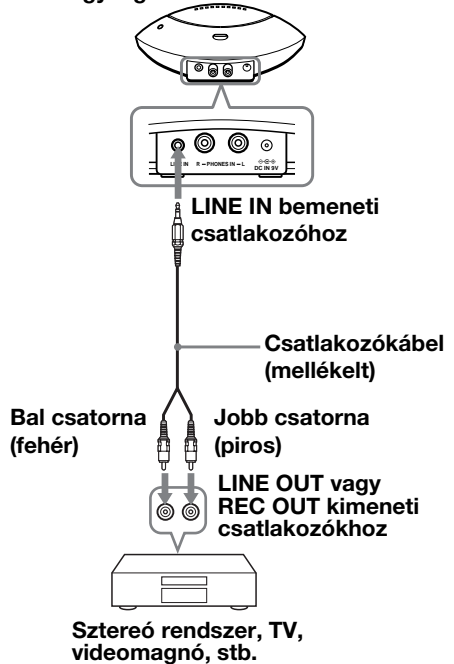


MDR-IF230

Az adóegység összeállítása

- 1 Csatlakoztassa az adóegységet az audio/video berendezéshez.
 - a Ha az audio/video rendszer LINE OUT vagy REC OUT kimenetéhez csatlakoztatja az összekötőkábelt, a zsinór másik végét csak az adóegység LINE IN bemenetéhez kell csatlakoztatnia.

Adóegység

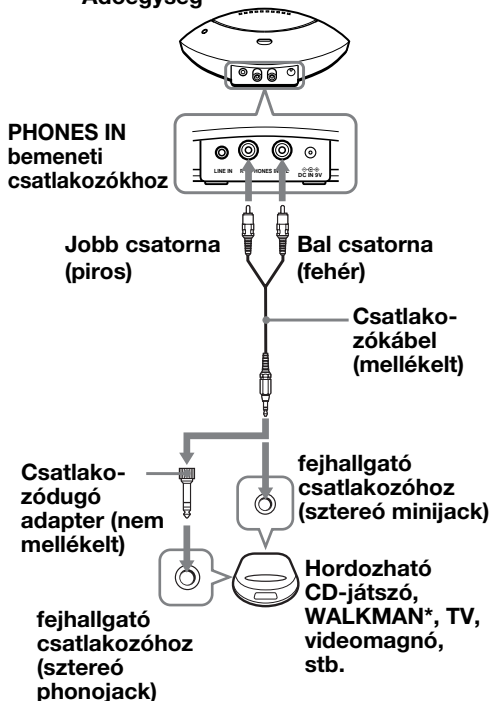


Megjegyzés

Ha az Ön audio/video berendezése sztereó mini csatlakozóval (LINE OUT) rendelkezik, a sztereó minidugót (LINE OUT) az adóegység LINE IN bemenetével az opcionális RK-G136HG csatlakozókábel segítségével kösse össze. Az audio/video berendezés LINE OUT kimenetének csatlakoztatása az adóegység PHONES IN bemenetéhez halk és tompa hangot eredményez. Ha az adóegység PHONES IN bemenetéhez a mellékelt kábel segítségével kíván csatlakozni, kimenetként az audio/video berendezés fejhallgató csatlakozóját használja.

- ⓑ Ha a hordozható CD-játszó fejhallgató kimenetéhez csatlakoztatja az összekötőkábelt, a zsinór másik végét csak az adóegység PHONES IN bemenetéhez kell csatlakoztatnia.

Adóegység



Megjegyzések

- Egyidejűleg ne csatlakoztasson hangforrást a PHONES IN és a LINE IN bemenetekhez. Egyidejű csatlakoztatás esetén a jelek keveredhetnek.
- Csak a mellékelt hálózati adaptert használja. Ne használjon más típusú hálózati adaptert.

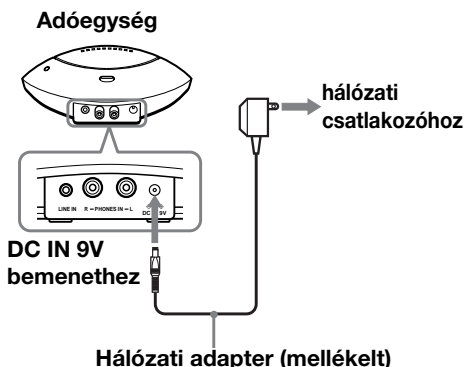


A csatlakozódugó polaritása

- Ha a csatlakozókábelt közvetlenül fülhallgató kimenethez csatlakoztatja, az audiojel nem halad keresztül a jobb csatornán. Ilyen esetben a külön árusított PC-236HG csatlakozóadapter használatát javasoljuk.

* A WALKMAN a Sony Corporation bejegyzett védjegye.

- 2** Csatlakoztassa az adóegységet az áramforráshoz.

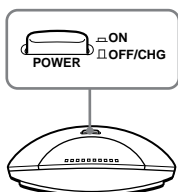


Az akkumulátor feltöltése

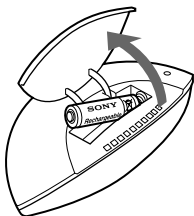
A fejhallgató áramforrásaként vagy tölthető akkumulátor NC-AA (HJ) (mellékelt) vagy szárazelem (nem mellékelt) szolgálhat. Használat előtt az akkumulátort fel kell tölteni.

Az NC-AA (HJ) akkumulátor csak a Sony vezeték/zsinór nélküli fejhallgató rendszeréhez alkalmazható. Ne használja semmilyen egyéb célból.

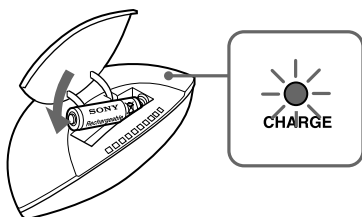
- 1 Ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva az adóegység.



- 2 Nyissa ki az adóegységen lévő akkumulátortöltő fedelét.



- 3 Helyezze be a mellékelt tölthető akkumulátort NC-AA (HJ) úgy, az akkumulátor + és - polaritása illeszkedjen a töltő dobozán lévő jelölésekhez. Ezután kigyullad a CHARGE indikátor és megindul a töltés.



- 4 Zárja be az adóegységen lévő akkumulátortöltő fedelét.

Töltési idő és az akkumulátor üzemideje

A tölthető akkumulátor teljes feltöltéséhez kb. 24 óra szükséges. Egyszeri teljes feltöltéssel az akkumulátor kb. 30 óra működési időt biztosít.

1 óra töltéssel az akkumulátor kb. 1 óra 30perc üzemidőt szolgáltat.

Megjegyzések

- A rendszert csak a mellékelt akkumulátor biztonságos feltöltéséhez tervezték. A rendszer nem alkalmas más akkumulátorok töltésére még akkor sem, ha azok hasonló formával rendelkeznek.
- Mivel a töltési áramerősség nagyon kicsi, túltöltés nem jöhet létre.
- Mivel a rendszert nem érinti a Ni-Cd elemek memória effektusa, a mellékelt akkumulátor teljes lemerülése előtti újratöltése nem okoz problémát.
- Az adóegység üzemiállapotában az akkumulátortöltő nem működik.

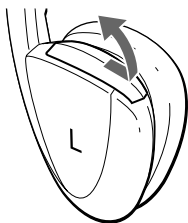
Mikor kell feltölteni az akkumulátort

Ha a fejhallgatón található POWER indikátor elhalványul vagy ha erősödő zajjelenséget észlel, töltsd fel az akkumulátort.

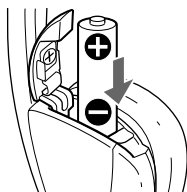
Ha teljes feltöltés után a POWER indikátor nem világít, az akkumulátor tönkre ment. Új akkumulátor beszerzése érdekében vedd le a kapcsolatot a legközelebbi Sony márkabolttal.

A fejhallgató összeállítása

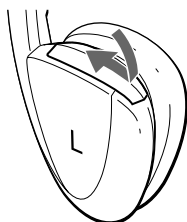
- 1** Nyissa ki a bal hallgató dobozán található elemtartó rekesz fedelét.



- 2** Helyezze be a mellékelt tölthető akkumulátort NC-AA (HJ) úgy, hogy az akkumulátor **+** pólusa a fedél **+** jelöléséhez kerüljön. Az akkumulátort előzőleg fel kell tölteni.



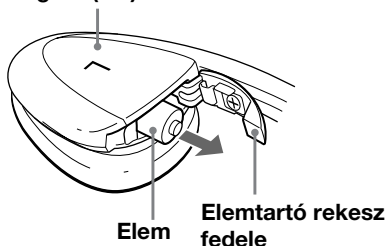
- 3** Zárja be az elemtartó rekesz fedelét.



Az elem eltávolítása

A hallgató dobozát vízszintesen tartva nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét és az alábbi ábrának megfelelően távolítsa el az elemet.

Hallgató (bal)



Szárazelem használata

A szárazelemet az akkumulátorhoz hasonlóan kell a fejhallgató elemtartó rekeszébe helyezni.

Az elemek élettartama

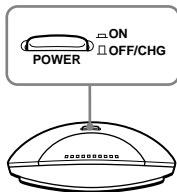
Elem	Hozzávetőleges működési óraszám
Sony alkálielem LR6-AM3 (N)	100
Sony elem R6P/SUM-3 (NS)	50

Mikor kell elemet cserélni

Ha a fejhallgatón található POWER indikátor elhalványul vagy ha erősödő zajjelenséget észlel, cserélje ki az elemet.

Programhallgatás

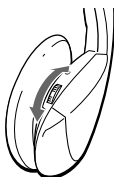
- 1 Kapcsolja be az adóegységhez csatlakoztatott audio/video berendezést.
- 2 Kapcsolja be az adóegységet Az infravörös jeltovábbító lámpák kigyulladnak.



- 3 Tegye fel a fejhallgatót és az automatikusan bekapcsol. A fejhallgató üzemkijelzője vörösen világít, amikor a készülék bekapcsolt állapotban van.



- 4 Állítsa be a hangerőt.



Automatikus be/kikapcsolási funkció

Levételkor a fejhallgató automatikusan kikapcsol. Használaton kívül ne húzza felfelé az önbeálló fejpántot, mert a fejhallgató bekapcsol.



Némítási funkció

Ha az infravörös sugarak akadályoztatása miatt, vagy ha a fejhallgató az adóegység effektív hatótávolságán kívülre kerül (lásd „Infravörös sugarakkal történő kommunikációról”) sístergő zaj keletkezik a fejhallgatóban a némítási funkció kikapcsolja a fejhallgató hangszóróit. A hang visszakapcsolása érdekében menjen közelebb az adóegységhez, vagy szüntesse meg az infravörös sugarak akadályoztatását.

A program hallgatása után

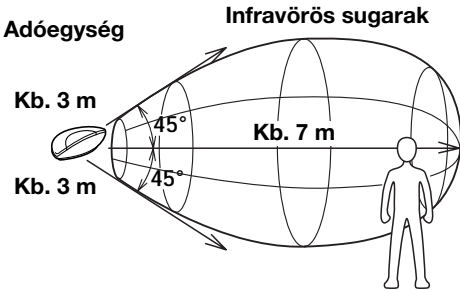
Vegye le a fejhallgatót az adóegység kikapcsolása előtt. Ha az adóegység a fejhallgató levétel előtt kapcsol ki az infravörös sugarak hirtelen megszűnésekor zajjelenség keletkezhet.

Megjegyzés

Az adóegység bekapcsolásakor kigyulladnak az infravörös jelsugárzók. A sugárzók fényereje nem állandó, azonban ez nem jelent hibás működést.

Infravörös sugarakkal történő kommunikációról

Az alábbi ábra az adóegység infravörös sugarai által lefedett hozzávetőleges területet illusztrálja.



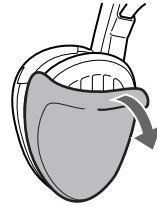
Megjegyzések

- Ha a fejhallgatót az adóegységtől túl távol használja, zajjelenség keletkezhet; ha pedig valamilyen tárgy kerül az adó és a vevőegység közé, megszakad a hang. Ezek a jelenségek az infravörös kommunikációval függnek össze és nem a készülék meghibásodását jelzik.
- Az infravörös sugarak nem hatolnak át a falakon és a matt üvegen ezért mindig tartózkodjon az adóegység látóterében.
- Ha a fenti ábrán jelzett területen belül használja a fejhallgatót, az adóegység Ön előtt, Ön mögött vagy Öntől oldalt helyezkedhet el.
- A hallott hang a fejhallgató és az adóegység helyzetétől függ. Próbálja megtalálni azt a pozíciót, amelyikben legjobb a hangminőség.

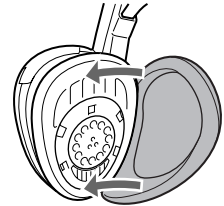
A fülpárnák cseréje

Ha a fülpárnák beszennyeződnek vagy megsérülnek, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Sony márkabolttal és az alábbi ábrának megfelelően cserélje újakra a régi párnákat.

Kifelé húzva távolítsa el a régi párnát.



Az ábrának megfelelően helyezze fel a hallgatóra az új fülpárnát.



Biztonsági előírások

- A rendszer üzembehelyezése előtt kérjük ellenőrizze, hogy a készülék tápfeszültsége megegyezik-e a helyi hálózat feszültségével.
- A készüléken látható CE jelzés csak az Európai Unió országaiban forgalmazott termékekre érvényes.
- Ha a fejhallgatót hosszú ideig nem használja, az elemfolyásból és a következményes korrózióból keletkező károsodások elkerülése végett távolítsa el belőle az elemeket.
- Ha az adóegységet hosszú ideig nem használja, csatlakozódugójánál fogva húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból. Ne húzza a vezetékét.
- Ne hagyja a vezeték nélküli sztereó fejhallgató rendszert olyan helyen, ahol közvetlen napsugárzásnak hőknek, vagy nedvességnek van kitéve.

Megjegyzések a fejhallgatóval kapcsolatban

A halláskárosodás megelőzése

Ne használja a fejhallgatót túlzott hangerőn. A hallásszakértők nem tanácsolják a hosszú ideig tartó, folyamatos, nagy hangerővel történő zenehallgatást. Ha fülcsengést észlel, csökkentse a hangerőt, vagy kapcsolja ki a készüléket.

Legyen tekintettel másokra!

Hallgassa a készüléket mérsékelt hangerőn. Így hallja a külvilág hangjait és nem zavarja környezetét sem.

Ha bármilyen kérdése vagy problémája adódik, amelyre ebben a használati útmutatóban nem talál megfelelő választ, kérjük forduljon a legközelebbi Sony márkabolthoz.

Ha a berendezés javításra szorul, a fejhallgatót és az adóegységet együtt vigye el a Sony márkaszervízbe.

Hibakeresési tanácsadó

Nincs hang/Tompa a hang

- ➔ Először kapcsolja be az adóegységet és a fejhallgatót és csak ezután vegye fel a fejhallgatót.
- ➔ Ellenőrizze az audio/video berendezés vagy a hálózati adapter csatlakoztatását.
- ➔ Ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva az audio/video berendezés.
- ➔ Ha az adóegység fejhallgató kimenethez van csatlakoztatva, állítsa magasabbra a hangerőt az audio/video berendezésen. (A hangerőszabályozó 5-ös vagy 6-os fokozata lehet a megfelelő.)
- ➔ Bekapcsolt a némító funkció.
 - Ellenőrizze, hogy nincs-e valami az adóegység és a fejhallgató között.
 - Menjen a fejhallgatóval közelebb az adóegységhez.
 - Váltottassa meg az adóegység pozícióját és állásszögét.
- ➔ Elhalványult vagy kialudt a fejhallgató üzemmikjelző lámpája.
 - Töltse fel a fejhallgató akkumulátorát, mert lemerült, vagy ha az akkumulátor feltöltése után sem gyullad ki a fejhallgató üzemmikjelzője, vigye el a fejhallgatót a Sony márkaboltba, hogy kicseréljék a tölthető akkumulátorát.
 - Ha hagyományos szárazelemet használ, cserélje ki az elemet a fejhallgatóban.
- ➔ GHa az audio/video berendezés LINE OUT kimenete van csatlakoztatva az adóegység PHONES IN bemenetéhez halk lehet a hang. A használati útmutató „Az adóegység összeállítása” c. fejezetében leírtak szerint csatlakoztassa a LINE OUT és a LINE IN ki ill. bemeneteket.

Torz a hang

- ➔ Ha az adóegység fejhallgató kimenethez van csatlakoztatva, csökkentse a csatlakoztatott audio/video berendezés hangerejét. (A hangerőszabályozó 5-ös vagy 6-os fokozata lehet a megfelelő.)

- ➔ Elhalványult vagy kialudt a fejhallgató üzemmikjelző lámpája.
 - Töltse fel a fejhallgató akkumulátorát, mert lemerült, vagy ha az akkumulátor feltöltése után sem gyullad ki a fejhallgató üzemmikjelzője, vigye el a fejhallgatót a Sony márkaboltba, hogy kicseréljék a tölthető akkumulátorát.
 - Ha hagyományos szárazelemet használ, cserélje ki az elemet a fejhallgatóban.
- ➔ Ha fejhallgató kimenet van csatlakoztatva az adóegység LINE IN bemenetéhez az audio/video berendezés hangerejének növelése a hang torzulását okozhatja. A fejhallgató kimenetet a használati útmutató „Az adóegység összeállítása” c. fejezetében leírtak szerint inkább a PHONES IN bemenethez csatlakoztassa.

Kifejezett háttérzaj

- ➔ Menjen közelebb az adóegységhez. Ha távolabb van az adóegységtől, nagyobb a valószínűsége, hogy zaj keletkezik. Ez a jelenség az infravörös kommunikációval függ össze és nem a készülék meghibásodását jelzi.
- ➔ Ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen tárgy az adóegység és a fejhallgató között.
- ➔ Győződjön meg róla, hogy az infravörös érzékelőket nem árnyékolja-e be a keze vagy a haja.
- ➔ Váltottassa meg az adóegység pozícióját és állásszögét.
 - A fejhallgatót olyan ablak közelében használja, amelyen betűz a nap.
 - ➔ Húzza el a függőnyt/sötétítőt, hogy ne tűzzön be a nap, vagy menjen a fejhallgatóval árnyékos helyre.
- ➔ Ha az adóegység fejhallgató kimenethez van csatlakoztatva, növelje a csatlakoztatott audio/video berendezés hangerejét. (A hangerőszabályozó 5-ös vagy 6-os fokozata lehet a megfelelő.)
- ➔ Elhalványult vagy kialudt a fejhallgató üzemmikjelző lámpája.
 - Töltse fel a fejhallgató akkumulátorát, mert lemerült, vagy ha az akkumulátor feltöltése után sem gyullad ki a fejhallgató üzemmikjelzője, vigye el a fejhallgatót a Sony márkaboltba, hogy kicseréljék a tölthető akkumulátorát.
 - Ha hagyományos szárazelemet használ, cserélje ki az elemet a fejhallgatóban.

Műszaki adatok

Általános

Modulációs rendszer	Frekvenciamonuláció
Vivőfrekvencia	Jobb 2,8 MHz Bal 2,3 MHz
Frekvenciaátvitel	18 – 22 000 Hz

Adóegység TMR-IF230R

Tápfeszültség A DC IN 9V bemenethez az alábbi tápfeszültséggel működő hálózati adapter csatlakoztatható

Vásárlás helye	Tápfeszültség
USA/Kanada	120 V/60 Hz
Wielka Brytania	220 – 230 V/50 Hz
Európai kontinens országai	220 – 230 V/50 Hz
Többi ország	220 – 230 V/50/60 Hz vagy 120 V/60 Hz
Japán (A japán belföldi típusok kivételével)	110 – 120V/220 – 240V prądu zmiennego, 50/60 Hz

Audio bemenet	Phono jack/sztereó minijack
Méret	Kb. 152 × 40 × 72 mm (szélesség/magasság/mélység)
Tömeg	Kb 85 g

Fejhallgató MDR-IF230

Tápfeszültség	Mellékelt Ni-Cd tölthető akkumulátor NC-AA (HJ) vagy 1,5 V egyenáramú 1 × R6-os (AA méret) ceruzaelem
Tömeg	Kb. 180 g elemmel együtt

Mellékelt Ni-Cd tölthető akkumulátor

Modellnév	NC-AA (HJ)
Típus	Ni-Cd
Feszültség	1,2 V
Kapacitás	600 mAh

Opcionális tartozékok

Csatlakozóadapter	PC-236HG (sztereó minijack ↔ monoaurális minidugó)
	PC-234HG (sztereó minijack ↔ monoaurális phonodugó)
Csatlakozókábel	RK-G136HG (sztereó minidugó ↔ sztereó minidugó)
	RK-G129HG (sztereó minidugó ↔ phonodugó × 2)

A formaterv és a műszaki adatok változtatásának jogát — külön értesítés nélkül — fenntartjuk.

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie narażaj niniejszego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie otwieraj obudowy. Naprawy powierzaj tylko wykwalifikowanemu personelowi serwisu.

OSTRZEŻENIE

Ostrzegamy, że jakiegokolwiek poprawki lub modyfikacje niezgodne z instrukcją obsługi mogą unieważnić prawo klienta do obsługi niniejszego urządzenia.

Witamy!

Dziękujemy Ci za zakupienie bezprzewodowych słuchawek stereofonicznych MDR-IF230RK. Zanim rozpoczniesz ich eksploatację, przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi i zachowaj ją w celu uzyskania dalszych informacji.

Oto niektóre funkcje:

- System bezprzewodowy, umożliwiający Ci słuchanie muzyki bez ograniczeń spowodowanych używaniem przewodu.
- Szeroki poziomy obszar odbioru zapewnia Ci znakomitą jakość dźwięku wszędzie w pomieszczeniu, gdzie słuchasz muzyki.
- Regulowana opaska, pasująca perfekcyjnie do głowy.
- Zasilanie słuchawek włącza się i wyłącza automatycznie gdy zakładasz lub zdejmujesz słuchawki. (Funkcja automatycznego włączania/wyłączania zasilania.)
- Regulator VOL pozwala na regulację poziomu głośności obydwóch kanałów.
- Możesz wybrać zasilanie słuchawek załączoną baterią do wielokrotnego ładowania lub dostępną w sprzedaży suchą baterią R6 (rozmiaru AA).

Spis Treści

Przygotowanie

Rozpakowanie	52
Podłączenie nadajnika	52
Ładowanie baterii do wielokrotnego ładowania	54
Przygotowanie słuchawek	55

Obsługa systemu

Słuchanie programu	56
Przesyłanie promieni podczerwonych	57
Wymiana nakładek chroniących uszy	57

Informacje dodatkowe

Środki ostrożności	58
W razie trudności	59
Dane techniczne	60

Rozpakowanie

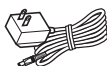
Sprawdź, czy masz następujące wyposażenie:

- Nadajnik



TMR-IF230R

- Adapter prądu zmiennego



- Przewód połączeniowy (wtyki fono ↔ wtyk mini stereo)



- Niklowo-kadmowa bateria do wielokrotnego ładowania NC-AA (HJ)



- Słuchawki



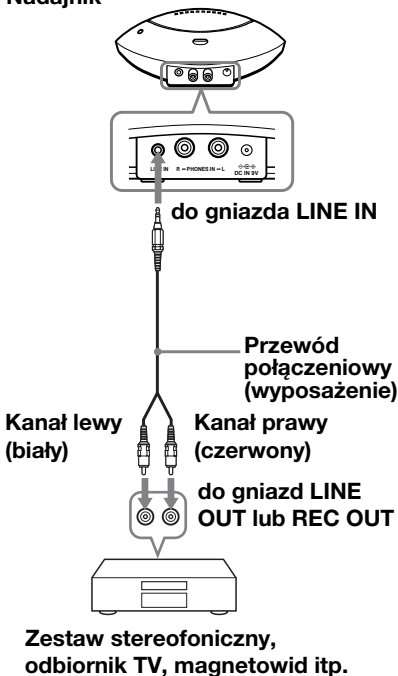
MDR-IF230

Podłączenie nadajnika

- 1 Podłącz nadajnik do sprzętu audio/wideo.

- ⓐ Gdy podłączasz do gniazd LINE OUT lub REC OUT sprzętu audio/wideo, podłącz przewód tylko do gniazda LINE IN nadajnika.

Nadajnik

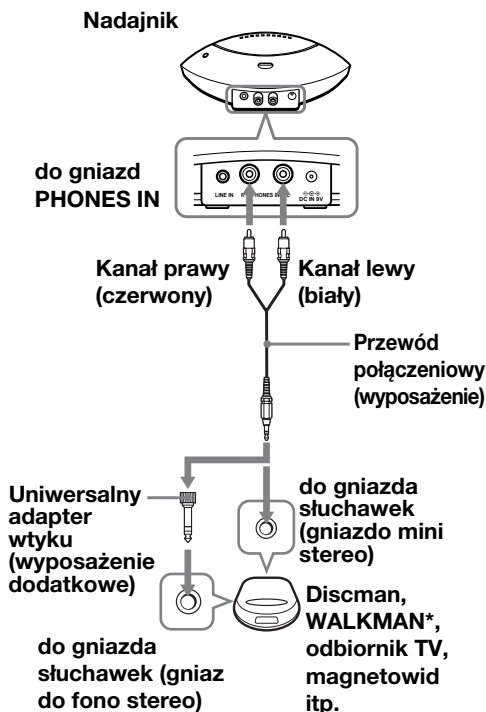


Uwaga

Jeśli Twój sprzęt audio/wideo wyposażony jest w gniazdo mini stereo (LINE OUT), podłącz gniazdo mini stereo (LINE OUT) do gniazda LINE IN nadajnika znajdującym się w wyposażeniu dodatkowym przewodem połączeniowym RK-G136HG.

Podłączenie gniazda LINE OUT Twojego sprzętu audio/wideo do gniazda PHONES IN nadajnika spowoduje niski poziom lub tłumienie dźwięku. Aby podłączyć gniazdo PHONES IN nadajnika przewodem znajdującym się w wyposażeniu, podłącz do gniazda słuchawek sprzętu audio/wideo.

- b) Gdy podłączasz do gniazda słuchawek odtwarzacza płyt kompaktowych Discman, podłącz przewód tylko do gniazda PHONES IN nadajnika.



Uwagi

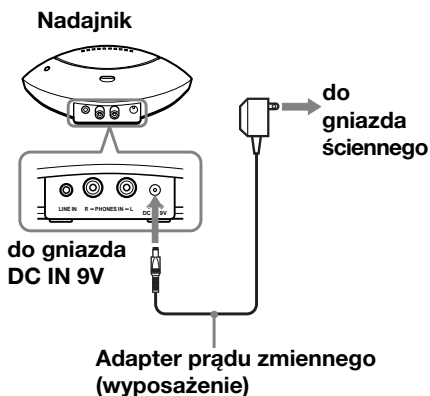
- Nie podłączaj sprzętu jednocześnie do gniazd PHONES IN i LINE IN. Jeśli to uczynisz, sygnały dźwiękowe mogą ulec zmiksowaniu.
- Używaj tylko załączonego adaptera prądu zmiennego. Nie używaj żadnego innego adaptera prądu zmiennego.



- Gdy podłączysz przewód połączeniowy bezpośrednio do gniazda słuchawek, sygnał audio nie będzie dochodził z prawego kanału. W takim wypadku użyj dostępnego w sprzedaży adaptera wtyku PC-236HG.

* WALKMAN jest zastrzeżonym znakiem firmowym Sony Corporation.

2 Podłączenie nadajnika do źródła zasilania

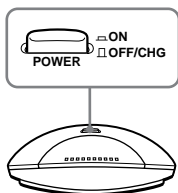


Ładowanie baterii do wielokrotnego ładowania

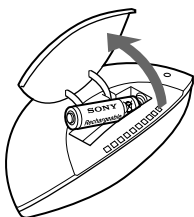
Możesz zasilać słuchawki baterią do wielokrotnego ładowania NC-AA (HJ) (wyposażenie) lub suchą baterią (wyposażenie dodatkowe). Przed użyciem naładuj baterię do wielokrotnego ładowania.

Bateria NC-AA (HJ) nadaje się do użytku tylko z bezprzewodowymi słuchawkami. Nigdy nie używaj jej do innych celów.

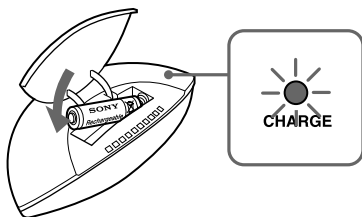
- 1 Sprawdź, czy zasilanie nadajnika jest wyłączone.



- 2 Otwórz pokrywę chargeera baterii na nadajniku.



- 3 Włóż załączoną baterię do wielokrotnego ładowania NC-AA (HJ), upewniając się, że bieguny \oplus i \ominus odpowiadają oznaczeniom w pomieszczeniu chargeera. Zapala się wskaźnik CHARGE i rozpoczyna się ładowanie.



- 4 Zamknij pokrywę chargeera na nadajniku.

Ładowanie a żywotność baterii

Pełne naładowanie baterii zajmuje ok. 24 godziny. W pełni naładowana bateria zapewnia ok. 30 godzin działania.

Jedna godzina ładowania baterii zapewnia ok. 1 godzinę 30 minut działania.

Uwagi

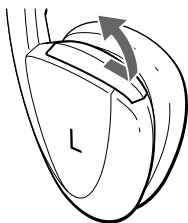
- Niniejszy zestaw może ładować tylko załączoną baterię do wielokrotnego ładowania. Nie możesz naładować innych baterii, nawet jeśli mają one podobny kształt.
- Ponieważ do ładowania baterii potrzebne jest niewielkie napięcie, nie musisz martwić się, że przeladujesz baterię.
- Ponieważ efekt pamięci baterii niklowo-kadmowej nie ma wpływu na niniejszy zestaw, ponowne naładowanie baterii zanim wyczerpie się ona do końca nie stanowi problemu.
- Gdy włączysz zasilanie nadajnika, charger baterii nie działa.

Kiedy ponownie naładować baterię

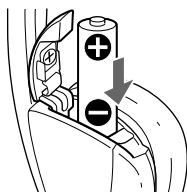
Ponownie naładuj załączoną baterię do wielokrotnego ładowania gdy wskaźnik POWER na słuchawkach przygaśnie lub gdy słychać syczący dźwięk lub zakłócenia. Jeśli wskaźnik POWER przygaśnie nawet po pełnym naładowaniu baterii, oznacza to, że żywotność baterii dobiegła końca. Aby zakupić nową baterię, skonsultuj się z najbliższym dealerem firmy Sony.

Przygotowanie słuchawek

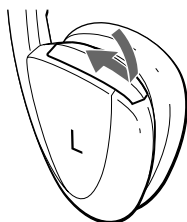
- 1 Otwórz pokrywę pomieszczenia baterii na górze lewej słuchawki.



- 2 Włóż załączoną baterię NC-AA (HJ), umieszczając biegun \oplus zgodnie ze wskazaniem \oplus na pokrywie. Upewnij się, że bateria jest naładowana.



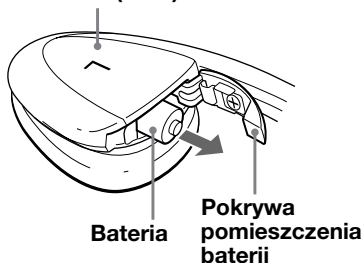
- 3 Zamknij pokrywę pomieszczenia baterii.



Wymijanie baterii

Otwórz pokrywę pomieszczenia baterii jednocześnie trzymając słuchawkę poziomo i wymij baterię z jej pomieszczenia, jak pokazano na rysunku niżej.

Słuchawka (lewa)



Używanie suchej baterii

Włóż suchą baterię do pomieszczenia baterii w ten sam sposób jak podano przy wkładaniu baterii do wielokrotnego ładowania.

Żywotność baterii

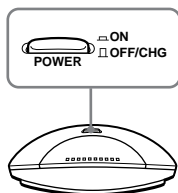
Bateria	Godziny w przybl.
Bateria alkaliczna Sony LR6/AM3 (N)	100
Bateria R6P/SUM-3 (NS)	50

Kiedy wymieniać baterię

Wymień baterię na nową gdy wskaźnik POWER na słuchawce przygaśnie lub zwiększy się poziom szumów.

Śłuchanie programu

- 1** Włącz zasilanie sprzętu audio/video podłączonego do nadajnika.
- 2** Włącz zasilanie nadajnika. Wskaźnik emitera promieni podczerwonych zapali się na czerwono.



- 3** Załóż słuchawki, a zasilanie włączy się automatycznie. Gdy zasilanie jest włączone, wskaźnik zasilania pali się na czerwono.



- 4** Wyreguluj głośność.



Funkcja automatycznego włączania/ wyłączenia zasilania

Gdy zdejmiesz słuchawki zasilanie wyłączy się automatycznie. Gdy nie używasz słuchawek, nie ciągnij paska regulującego rozmiar słuchawek, ponieważ w ten sposób włączysz zasilanie.



Funkcja wyciszenia dźwięku

Gdy droga promieni podczerwonych zostanie zablokowana i słychać syczący dźwięk lub gdy używasz słuchawek poza obszarem efektywnego działania (szczegóły podane w części "Przesyłanie promieni podczerwonych"), włączy się funkcja wyciszenia dźwięku i dźwięk nie będzie słyszalny. Aby przywrócić dźwięk przysuń się bliżej odbiornika lub usuń przeszkodę.

Po zakończeniu słuchania programu

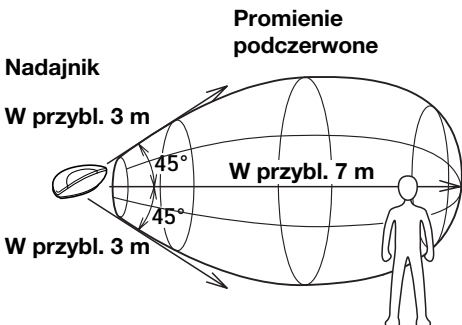
Zdejmij słuchawki zanim nadajnik się wyłączy. W przeciwnym wypadku możesz usłyszeć hałas gdy promienie podczerwone zostaną nagle odcięte.

Uwaga

Wskaźnik emitera promieni podczerwonych zapala się gdy włączy się nadajnik. Jasność wskaźnika emitera może się zmieniać, nie jest to jednak oznaką wadliwego działania.

Przesyłanie promieni podczerwonych

Rysunek niżej pokazuje przybliżony obszar zasięgu promieni podczerwonych emitowanych przez nadajnik.



Uwagi

- Jeśli słuchasz przez słuchawki z dużej odległości od nadajnika, możesz słyszeć syczący dźwięk lub jeśli między odbiornikiem a nadajnikiem znajduje się przeszkoda dźwięk może zanikać. Problemy te związane są z przesyłaniem promieni podczerwonych i nie oznaczają problemów z działaniem zestawu.
- Promienie podczerwone nie przenikają przez ściany ani matowe szkło, upewnij się więc, że nadajnik pozostaje w zasięgu wzroku.
- Gdy używasz słuchawek wewnątrz obszaru pokazanego na rysunku, możesz umieścić nadajnik z przodu, z tyłu lub po bokach.
- Dźwięk będzie różnił się w zależności od Twojej pozycji i pozycji nadajnika. Postaraj się znaleźć pozycję zapewniającą jak najlepszy dźwięk.

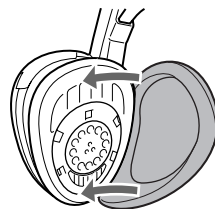
Wymiana nakładek chroniących uszy

Gdy nakładki zabrudzą się lub ulegną uszkodzeniu, skonsultuj się z najbliższym dealerem firmy Sony i wymień je jak pokazano na rysunku niżej.

Ściągnij nakładkę chroniącą uszy.



Nałóż nową nakładkę na słuchawkę jak pokazano na rysunku.



Środki ostrożności

- Przed podjęciem eksploatacji zestawu upewnij się, że napięcie operacyjne zestawu jest zgodne z napięciem sieci lokalnej.
- Znak CE na zestawie jest ważny tylko dla wyrobów przeznaczonych dla państw Wspólnoty Europejskiej.
- Gdy nie używasz słuchawek przez dłuższy czas, wyjmij baterię, aby uniknąć uszkodzeń wynikłych z wycieku elektrolitu i korozji.
- Gdy nie używasz nadajnika przez dłuższy czas, odłącz adapter prądu zmiennego od gniazda ściennego, ciągnąc za wtyk. Nie ciągnij za przewód.
- Nie pozostawiaj bezprzewodowych słuchawek stereofonicznych w miejscach narażonych na bezpośrednie światło słoneczne, ciepło lub wilgoć.

Uwagi o słuchawkach

Zapobieganie uszkodzeniom słuchu

Unikaj słuchania przez słuchawki na dużym poziomie głośności. Specjaliści w dziedzinie słuchu ostrzegają przed nieprzerwanym i długotrwałym słuchaniem głośnej muzyki. Jeśli doświadczysz dzwonienia w uszach, zmniejsz poziom głośności lub zakończ słuchanie.

Troska o innych

Utrzymuj głośność na umiarkowanym poziomie. Pozwoli Ci to słyszeć dźwięk dochodzący z zewnątrz i świadczy o trosce o innych.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania lub problemy dotyczące niniejszego zestawu, na które nie znalazłeś odpowiedzi w instrukcji obsługi, skonsultuj się z najbliższym dealerem firmy Sony.

Upewnij się, że w razie konieczności oddasz słuchawki oraz nadajnik do naprawy dealerowi firmy Sony.

W razie trudności

Brak dźwięku/Przytłumiony dźwięk

- ➔ Najpierw włącz zasilanie nadajnika i słuchawek, następnie załóż słuchawki.
- ➔ Sprawdź połączenia sprzętu audio/wideo lub adaptera prądu zmiennego.
- ➔ Sprawdź, czy włączyłeś zasilanie podłączonego sprzętu audio/wideo.
- ➔ Zwiększ poziom głośności podłączonego sprzętu audio/wideo, jeśli podłączyłeś go do gniazda słuchawek. (Pozycja 5 lub 6 na regulatorze głośności powinna być odpowiednia.)
- ➔ Włączyła się funkcja wyciszenia dźwięku.
 - Sprawdź, czy między nadajnikiem a słuchawkami nie znajduje się przeszkoda.
 - Używaj słuchawek bliżej nadajnika.
 - Zmień pozycję i kąt nadajnika.
- ➔ Wskaźnik zasilania słuchawek jest przyciemniony lub zgasł.
 - Naładuj baterię do wielokrotnego ładowania ponieważ jest ona wyczerpana lub jeśli wskaźnik zasilania jest ciągle wyłączony po naładowaniu baterii, zanieś słuchawki do dealera firmy Sony w celu wymiany baterii do wielokrotnego ładowania.
 - Jeśli używasz konwencjonalnej suchej baterii, wymień ją na nową.
- ➔ Gdy podłączysz gniazdo LINE OUT sprzętu audio/wideo do gniazda PHONES IN nadajnika dźwięk będzie słaby. Podłącz gniazdo LINE OUT do gniazda LINE IN jak podano w części "Przygotowanie nadajnika".

Zniekształcenie dźwięku

- ➔ Jeśli podłączyłeś nadajnik do gniazda słuchawek, zmniejsz poziom głośności podłączonego sprzętu audio/wideo. (Pozycja 5 lub 6 na regulatorze głośności powinna być odpowiednia.)

- ➔ Wskaźnik zasilania słuchawek jest przyciemniony lub zgasł.
 - Naładuj baterię do wielokrotnego ładowania ponieważ jest ona wyczerpana lub jeśli wskaźnik zasilania jest ciągle wyłączony po naładowaniu baterii, zanieś słuchawki do dealera firmy Sony w celu wymiany baterii do wielokrotnego ładowania.
 - Jeśli używasz konwencjonalnej suchej baterii, wymień ją na nową.
- ➔ Gdy podłączysz gniazdo wyjścia słuchawek do gniazda LINE IN nadajnika, zwiększenie poziomu głośności podłączonego sprzętu audio/wideo może spowodować zniekształcenia dźwięku. Podłącz gniazdo wyjścia słuchawek do gniazda PHONES IN jak podano w części "Przygotowanie nadajnika".

Głośny szum ła

- ➔ Przesuń się bliżej nadajnika. Będziesz słyszał coraz głośniejszy szum w miarę oddalania się od nadajnika. Jest to związane z przesyłaniem promieni podczerwonych i nie oznacza wadliwego działania zestawu.
- ➔ Sprawdź, czy między nadajnikiem a słuchawkami nie znajduje się przeszkoda.
- ➔ Sprawdź, czy nie zasłoniłeś czujnika promieni podczerwonych ręką lub włosami.
- ➔ Zmień pozycję lub kąt nadajnika.
 - Używasz słuchawek blisko okna, gdzie światło słoneczne jest zbyt silne.
 - ➔ Zasuń zasłony/opuść żaluzje, aby ograniczyć bezpośrednie światło słoneczne lub nie używaj słuchawek w nasłonecznionym miejscu.
- ➔ Jeśli podłączyłeś nadajnik do gniazda słuchawek, zwiększ poziom głośności podłączonego sprzętu audio/wideo. (Pozycja 5 lub 6 na regulatorze głośności powinna być odpowiednia.)
- ➔ Wskaźnik zasilania słuchawek jest przyciemniony lub zgasł.
 - Naładuj baterię do wielokrotnego ładowania ponieważ jest ona wyczerpana lub jeśli wskaźnik zasilania jest ciągle wyłączony po naładowaniu baterii, zanieś słuchawki do dealera firmy Sony w celu wymiany baterii do wielokrotnego ładowania.
 - Jeśli używasz konwencjonalnej suchej baterii, wymień ją na nową.

Dane techniczne

Ogólne

System modulacji	Modulacja częstotliwościowa
Częstotliwość nośna	Prawa 2,8 MHz Lewa 2,3 MHz
Odpowiedź częstotliwościowa	18 – 22000 Hz

Nadajnik TMR-IF230R

Zasilanie	Gniazdo DC IN 9V przyjmuje zasilanie z adaptera prądu zmiennego do użytku przy podanych niżej napięciach
-----------	--

Miejsce zakupu Napięcie operacyjne

USA/Kanada	120V prądu zmiennego, 60 Hz
Wielka Brytania	220 – 230 V prądu zmiennego, 50 Hz
Państwa Europejskie	220 – 230 V prądu zmiennego, 50 Hz
Pozostałe państwa	220 – 230V prądu zmiennego, 50/60 Hz lub 120 V prądu zmiennego, 60 Hz
Japonia (wyjątkiem modelu do użytku w Japonii)	110 – 120V/220 – 240V prądu zmiennego, 50/60 Hz

Wejście audio	Gniazda fono/gniazdo mini stereo
Wymiary	W przybl. 152 × 40 × 72 mm (szer. × wys. × głęb.)
Masa	W przybl. 85 g

Słuchawki MDR-IF230

Zasilanie	Załączona bateria niklowo-kadmowa do wielokrotnego ładowania NC-AA (HJ) lub 1,5V prądu stałego 1 bateria R6 (rozmiaru AA)
Masa	W przybl. 180 g z baterią

Załączona bateria niklowo-kadmowa do wielokrotnego ładowania

Model	NC-AA (HJ)
Typ	Ni-Cd
Napięcie	1,2 V
Pojemność	600 mAh

Wyposażenie dodatkowe

Adapter wtyku	PC-236HG (gniazdo mini stereo ↔ wtyk mini mono)
	PC-234HG (gniazdo mini stereo ↔ wtyk fono stereo)
Przewody połączeniowe	RK-G136HG (wtyk mini stereo ↔ wtyk mini stereo)
	RK-G129HG (wtyk mini stereo ↔ wtyk fono × 2)

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianom bez uprzedzenia.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения воспламенения или поражения электрическим током не выставляйте аппарат на дождь или влагу.

Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному персоналу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Имейте в виду, что любые изменения или модификации, не охватываемые данным руководством, могут привести к лишению Вас права эксплуатации данной аппаратуры.

От фирмы-изготовителя!

Благодарим Вас за покупку беспроводной стереофонической системы головных телефонов Sony MDR-IF230RK. Перед началом эксплуатации данного аппарата прочтите, пожалуйста, внимательно данное руководство и храните его под рукой на случай, если оно Вам понадобится для справок. Некоторые функции системы:

- Беспроводная система, позволяющая Вам прослушивать программы без проводов, вносящих ограничения.
- Широкая горизонтальная область прослушивания с превосходным звуком в любой точке комнаты.
- Саморегулируемая головная повязка для оптимального расположения на Вашей голове.
- Питание головных телефонов включается и выключается автоматически всякий раз при надевании и снятии головных телефонов (Функция автоматического включения/выключения питания).
- Регулятор VOL позволяет регулировать уровень громкости обоих каналов.
- В качестве источника питания головных телефонов можно использовать либо прилагаемую перезаряжаемую батарейку, либо приобретенную отдельно сухую батарейку R6 (размер AA).



(Этот знак действителен только для российской версии.)

Оглавление

Начало эксплуатации

Распаковка	64
Настройка передатчика	64
Зарядка перезаряжаемой батарейки	66
Настройка головных телефонов	67

Управление системой

Прослушивание программы	68
О системе передачи сигналов с помощью инфракрасных лучей	69
Замена ушных подушек	69

Дополнительная информация

Меры предосторожности	70
Поиск и устранение неисправностей	71

Технические

характеристики Задняя обложка

Распаковка

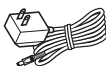
Проверьте наличие следующих изделий:

- Передатчик



TMR-IF230R

- Сетевой адаптер переменного тока



- PC соединительный шнур (фоноштекеры ↔ стерео мини-штекер)



- Никель-кадмиевая перезаряжаемая батарейка NC-AA (HJ)



- Головные телефоны



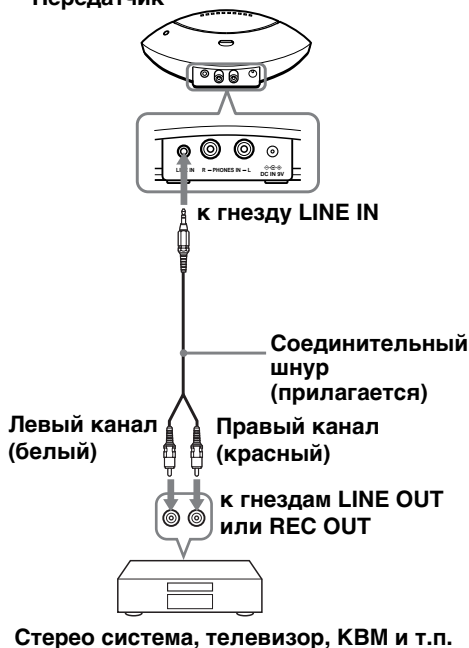
MDR-IF230

Настройка передатчика

- 1 Подсоедините передатчик к аудио/ видео аппарату.

- а) При подсоединении к гнездам LINE OUT или REC OUT Вашей аудио/ видео системы следует подсоединять шнур только к гнезду передатчика LINE IN.

Передатчик

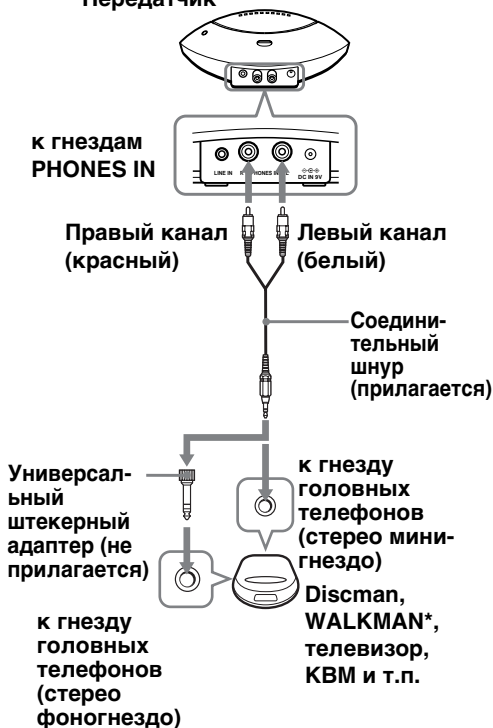


Примечание

Если в Вашем аудио/видео аппарате имеется стерео мини-гнездо (LINE OUT) к гнезду LINE IN передатчика с помощью соединительного шнура RK-G136HG. Подсоединение гнезда LINE OUT Вашего аудио/видео аппарата к гнезду PHONES IN передатчика приведет уменьшению или приглушению громкости звука. Для подсоединения к гнезду PHONES IN передатчика с прилагаемым шнуром используйте гнездо головных телефонов на аудио/видео аппарате.

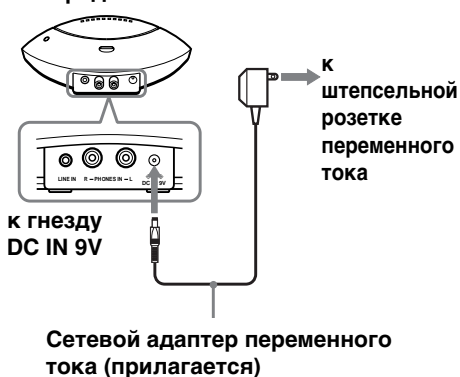
- б) При подсоединении к гнезду головных телефонов Вашего аппарата Discman следует подсоединить шнур только к гнезду передатчика PHONES IN.

Передатчик



- 2** Подсоедините передатчик к источнику питания.

Передатчик



Примечания

- Не выполняйте подсоединений к гнездам PHONES IN и гнезду LINE IN одновременно. Если Вы так сделаете, звуковые сигналы могут быть смешанными.
- Используйте только прилагаемый сетевой адаптер переменного тока. Не используйте каких-либо других сетевых адаптеров.



Полярность штекера

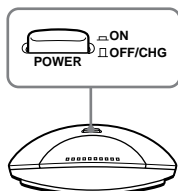
- При подсоединении соединительного шнура непосредственно к гнезду головных телефонов звуковой сигнал не будет выходить через правый канал. В таком случае используйте штекерный переходник PC-236HG, который приобретается отдельно.

* WALKMAN является зарегистрированной торговой маркой корпорации Sony.

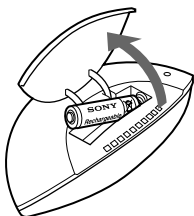
Зарядка перезаряжаемой батарейки

Питание головных телефонов выполняется от перезаряжаемой батарейки NC-AA (HJ) (прилагается) или сухой батарейки элементов (не прилагается). Зарядите перезаряжаемую батарейку перед началом использования. Батарейку NC-AA (HJ) можно использовать только для беспроводных/беспроволочных систем головных телефонов. Никогда не используйте ее для других целей.

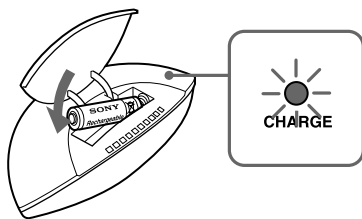
- 1 Проверьте, чтобы передатчик питания был выключен.



- 2 Откройте крышку устройства для зарядки батарейки на передатчике.



- 3 Вставьте прилагаемую перезаряжаемую батарейку NC-AA (HJ), убедившись в соответствии полярности батарейки и знаков ⊕ и ⊖ на корпусе устройства для зарядки батареек. После этого высветится индикатор CHARGE, и начнется зарядка.



- 4 Закройте крышку устройства для зарядки батарейки на передатчике.

Время зарядки и срок службы батарейки

Для полной зарядки перезаряжаемой батарейки требуется около 24 часов. Полностью заряженная батарейка обеспечивает около 30 часов работы. Один час зарядки перезаряжаемой батарейки обеспечивает 1 час и 30 минут работы.

Примечания

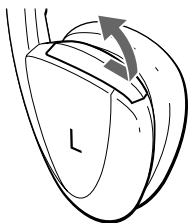
- В целях безопасности система спроектирована для зарядки только прилагаемой перезаряжаемой батарейки.
- Поскольку для зарядки используется небольшой электрический ток, то Вы можете не беспокоиться о возможности перезарядки.
- Поскольку данная система не подвержена влиянию эффекта памяти никелево-кадмиевой батарейки, перезарядка прилагаемой батарейки до того, как она полностью разрядится, не является проблемой.
- Если включен передатчик питания, устройство зарядки батарейки не работает.

Когда перезаряжать батарейку

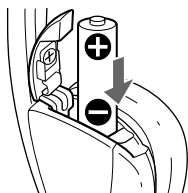
Перезарядите прилагаемую батарейку, если индикатор POWER на головных телефонах стал тусклым или же стало слышно шипение или шум. Если индикатор POWER остается тусклым даже полной зарядки, это значит, что батарейка полностью разрядилась. Для того, чтобы купить новую перезаряжаемую батарейку, обратитесь к Вашему ближайшему дилеру Sony.

Настройка головных телефонов

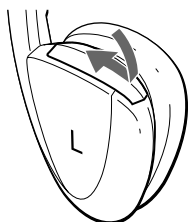
- 1** Откройте крышку отсека батарейки на верхней стороне левого корпуса.



- 2** Вставьте прилагаемую перезаряжаемую батарейку NC-AA (HJ), убедившись в соответствии полюса **+** на батарейке и полюса **+** на крышке. Убедитесь в том, чтобы батарейка была заряжена.



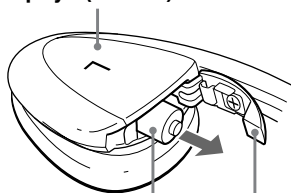
- 3** Закройте крышку отсека батарейки.



Извлечение батарейки

Откройте крышку отсека батарейки, придерживая рычаг корпуса, и выньте батарейку из отсека батарейки, как показано на рисунке.

Корпус (левый)



Крышка отсека
батарейки

Батарейка

Использование сухой батарейки

Вставьте сухую батарейку в отсек батарейки головного телефона таким же способом, как устанавливалась перезаряжаемая батарейка.

Срок службы батарейки

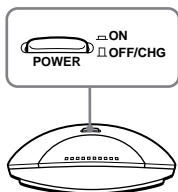
Батарейка	Приблиз. часов
Щелочная батарейка Sony LR6/AM3 (N)	100
Батарейка Sony R6P/SUM-3(NS)	50

Когда следует заменять батарейку

Замените батарейку на новую, если индикатор POWER на головных телефонах стал тусклым или же стало слышно шипение или шум.

Прослушивание программы

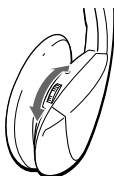
- 1 Включите аудио/видео аппарат, подсоединенный к передатчику.
- 2 Включите передатчик. Высветятся инфракрасные эмиттеры.



- 3 Наденьте головные телефоны, и питание включится автоматически. После включения питания индикатор высветится красным цветом.



- 4 Отрегулируйте громкость.



Функция автоматического включения/выключения питания

Если Вы снимите головные телефоны, питание выключится автоматически. Не тяните вверх саморегулируемую повязку, если Вы не используете головные телефоны, в противном случае головные телефоны включатся.



Функция приглушения звука

Если будет слышен свистящий шум в то время, когда на пути инфракрасных лучей находится препятствие, или же головные телефоны используются за пределами эффективного диапазона (см. раздел “О системе передачи сигналов с помощью инфракрасных лучей”), то сработает функция приглушения звука, и звук не будет слышен через головные телефоны. Для возобновления звука подойдите ближе к передатчику или устраните препятствие.

После прослушивания программы

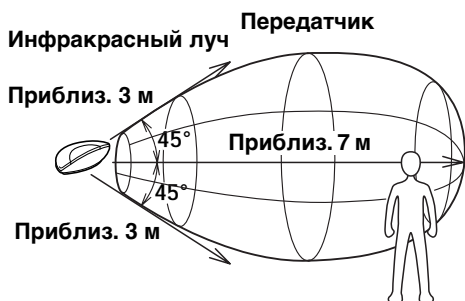
Снимите головные телефоны перед выключением передатчика. В противном случае Вы можете слышать некоторые помехи при внезапном отсечении инфракрасных лучей.

Примечание

Во время включения передатчика высвечиваются эмиттеры инфракрасной связи. Яркость эмиттеров может быть неодинаковой, однако это не является неисправностью.

О системе передачи сигналов с помощью инфракрасных лучей

На приведенном ниже рисунке показана примерная область охвата инфракрасными лучами, излучаемыми передатчиком.



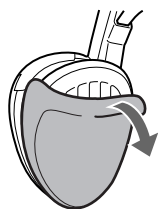
Примечания

- Если Вы используете головные телефоны на слишком большом расстоянии от передатчика, Вы можете услышать свистящий шум и, если между приемником и передатчиком находится препятствие, звук может прерваться. Это явление присуще системе передачи данных с помощью инфракрасных лучей и не означает наличия проблемы в аппарате.
- Инфракрасные лучи не проникают через стены или непрозрачное стекло, поэтому следите за тем, чтобы находиться в поле зрения передатчика.
- Если Вы используете головные телефоны в пределах области, показанной на схеме, передатчик может находиться перед, позади или в стороне от слушателя.
- Звук, который Вы слышите, зависит от Вашего положения и положения передатчика. Попробуйте найти положение наилучшего звучания.

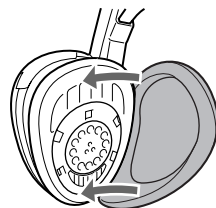
Замена ушных подушек

Если ушные подушки загрязнятся или повредятся, обратитесь в ближайший сервисный центр Sony и замените их, как показано ниже.

Снимите старую ушную подушку, потянув ее.



Наденьте новую ушную подушку на аппарат, как показано на рисунке.



Меры предосторожности

- Перед началом эксплуатации системы проверьте, чтобы рабочее напряжение Вашей системы совпадало с напряжением Вашего местного источника питания.
- Знак CE на аппарате ставится только на изделиях для стран Европейского Союза.
- Если головные телефоны не будут использоваться длительный период времени, выньте батарейку во избежание повреждения вследствие утечки внутреннего вещества батареек с последующей коррозией.
- Если передатчик не будет использоваться длительный период времени, отсоедините сетевой адаптер переменного тока от штепсельной розетки переменного тока, взявшись за штекер. Не тяните за сам шнур.
- Не оставляйте беспроводную систему стереофонических головных телефонов в местах попадания прямого солнечного света, а также в жарких или влажных местах.

Примечания по головным телефонам Предотвращение повреждения слуха

Избегайте использования головных телефонов на высокой громкости. Специалисты по слуху не рекомендуют непрерывное, громкое и продолжительное воспроизведение. Если Вы услышите звон в ушах, уменьшите уровень громкости или временно прекратите использование системы.

Забота о других

Поддерживайте громкость на среднем уровне. Это позволит Вам слышать внешние звуки и быть предупредительным к другим людям вокруг Вас.

Если у Вас появятся вопросы или проблемы относительно системы, которая не вошла в данное руководство, обратитесь, пожалуйста в ближайший сервисный центр Sony.

Не забудьте взять с собой головные телефоны и передатчик, направляясь в сервисный центр Sony для выполнения ремонтных работ.

Поиск и устранение неисправностей

Нет звука/приглушенный звук

- ➔ Сначала включите передатчик и головные телефоны, затем оденьте головные телефоны.
- ➔ Проверьте подсоединение аудио/видео аппарата или сетевого адаптера переменного тока.
- ➔ Проверьте, чтобы аудио/видео аппарат был включен.
- ➔ Увеличьте уровень громкости на подсоединенном аудио/видео аппарате, если передатчик подсоединен к гнезду головных телефонов. (Достаточно будет 5 или 6 шагов регулятора громкости.)
- ➔ Включена функция приглушения звука.
 - Проверьте, нет ли каких-либо препятствий между передатчиком и головными телефонами.
 - Используйте головные телефоны возле передатчика.
 - Измените положение и угол передатчика.
- ➔ Световой индикатор питания головных телефонов слабый или погас совсем.
 - Зарядите перезаряжаемую батарейку, поскольку она разряжена, а если индикатор питания не высвечивается даже после зарядки батарейки, отнесите головные телефоны в сервисный центр Sony для замены перезаряжаемой батарейки.
 - Если Вы используете обычную сухую батарейку, замените ее на новую.
- ➔ Если гнездо LINE OUT Вашего аудио/видео аппарата подсоединено к гнезду PHONES IN передатчика, звук будет тихим. Подсоедините гнездо LINE OUT к гнезду LINE IN, как описано в разделе “Настройка передатчика”.

Искажение

- ➔ Если передатчик подсоединен к гнезду головных телефонов, уменьшите уровень громкости подсоединенного аудио/видео аппарата. (Достаточно будет 5 или 6 шагов регулятора громкости.)

- ➔ Световой индикатор питания головных телефонов слабый или погас совсем.
 - Зарядите перезаряжаемую батарейку, поскольку она разряжена, а если индикатор питания не высвечивается даже после зарядки батарейки, отнесите головные телефоны в сервисный центр Sony для замены перезаряжаемой батарейки.
 - Если Вы используете обычную сухую батарейку, замените ее на новую.
- ➔ Если выходное гнездо головных телефонов подсоединено к гнезду LINE IN передатчика, то увеличение уровня громкости подсоединенного аудио/видео аппарата может привести к искажению звука. Подсоедините выходное гнездо головных телефонов вместо этого к гнезду PHONES IN, как описано в разделе “Настройка передатчика”.

Громкий фоновый шум

- ➔ Подойдите ближе к передатчику. По мере отдаления от передатчика Вы можете слышать все больший шум. Это присуще системе передачи данных с помощью инфракрасных лучей и не означает наличия проблемы в аппарате.
- ➔ Проверьте, чтобы не было препятствий между передатчиком и головными телефонами.
- ➔ Проверьте, чтобы инфракрасные датчики не закрывались Вашими руками или волосами.
- ➔ Измените положение или угол передатчика.
 - Головные телефоны используются у окна, где слишком сильный солнечный свет.
 - ➔ Потяните занавески/шторы для того, чтобы преградить прямой солнечный свет или же используйте головные телефоны подальше от солнечного света.
- ➔ Если передатчик подсоединен к гнезду головных телефонов, увеличьте уровень громкости на подсоединенном аудио/видео аппарате. (Достаточно будет 5 или 6 шагов регулятора громкости.)
- ➔ Световой индикатор питания головных телефонов слабый или погас совсем.
 - Зарядите перезаряжаемую батарейку, поскольку она разряжена, а если индикатор питания не высвечивается даже после зарядки батарейки, отнесите головные телефоны в сервисный центр Sony для замены перезаряжаемой батарейки.
 - Если Вы используете обычную сухую батарейку, замените ее на новую.

Технические характеристики

Общее

Система модуляции	Частотная модуляция
Несущая частота	Правый канал 2,8 МГц Левый канал 2,3 МГц
Частотная характеристика	18 — 22 000 Гц

Передачик TMR-IF230R

Источник питания	К гнезду DC IN 9V подводится питание от сетевого адаптера переменного тока для использования при следующем напряжении:
------------------	--

Место покупки Рабочее напряжение

США/Канада	120 В перем. тока, 60 Гц
Соединенное Королевство	220 — 230 В перем. тока, 50 Гц
Европейские страны	220 — 230 В перем. тока, 50 Гц
Другие страны	220 — 230 В перем. тока, 50/60 Гц или 120 В перем. тока, 60 Гц
Япония (кроме японских моделей для местного использования)	110 — 120 В/220 — 240 В переменного тока, 50/60 Гц

Аудиовход	Фоногнезда/стерео мини-гнезда
Размеры	Приблиз. 152 × 40 × 72 мм
Вес	Приблиз. 85 г

Головной телефон MDR-IF230

Источник питания	Прилагаемая никелево-кадмиевая перезаряжаемая батарейка NC-AA (HJ) или батарейка 1, 5 В пост. тока, 1 × R6 (размер AA)
Вес	Приблиз. 180 г, включая батарейку

Sony Corporation Printed in China

Прилагаемая никелево-кадмиевая перезаряжаемая батарейка

Название модели	NC-AA (HJ)
Тип	Никелево-кадмиевая
Напряжение	1,2 В
Емкость	600 мАч

Вспомогательные принадлежности

Штекерный адаптер	PC-236HG (стерео мини-гнездо ↔ монофонический мини-штекер)
	PC-234HG (стерео мини-гнездо ↔ стереофонический штекер)
Соединительные шнуры	RK-G136HG (стерео мини штекер ↔ стерео мини штекер)
	RK-G129HG (стерео мини штекер ↔ фоноштекер × 2)

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Беспроводная система головных телефонов
Сделано в Корея
Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава - ку,
Токио 141-0001, Япония